

4411-8 B.E. MV 50 L  
4512-8 B.E. MV 75 L /2  
4618-8 B.E. MV 100 L /2  
4723-8 B.E. MV 150 L /2  
4818-8 B.E. MV 200 L /2

<b>de</b>	<b>Installations- und Wartungsanleitung .....</b>	<b>3</b>
<b>fr</b>	<b>Notice d'installation et de maintenance .....</b>	<b>14</b>
<b>nl</b>	<b>Installatie- en onderhoudshandleiding.....</b>	<b>25</b>

# Installations- und Wartungsanleitung

## Inhalt

<b>1</b>	<b>Sicherheit</b> .....	<b>4</b>
1.1	Handlungsbezogene Warnhinweise .....	4
1.2	Bestimmungsgemäße Verwendung .....	4
1.3	Allgemeine Sicherheitshinweise .....	4
1.4	Vorschriften (Richtlinien, Gesetze, Normen) .....	6
<b>2</b>	<b>Hinweise zur Dokumentation</b> .....	<b>7</b>
2.1	Mitgeltende Unterlagen beachten.....	7
2.2	Unterlagen aufbewahren .....	7
2.3	Gültigkeit der Anleitung.....	7
<b>3</b>	<b>Produktübersicht</b> .....	<b>7</b>
3.1	Typenschild.....	7
3.2	CE-Kennzeichnung.....	7
<b>4</b>	<b>Montage</b> .....	<b>7</b>
4.1	Lieferumfang prüfen.....	7
4.2	Anforderungen an den Aufstellort.....	7
4.3	Anforderungen an die Elektroinstallation des Aufstellorts .....	7
4.4	Mindestabstände beachten .....	7
4.5	Produkt montieren .....	8
4.6	Produkt installieren .....	8
<b>5</b>	<b>Elektroinstallation</b> .....	<b>8</b>
5.1	Produkt anschließen .....	8
<b>6</b>	<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>9</b>
<b>7</b>	<b>Produkt an Betreiber übergeben</b> .....	<b>9</b>
<b>8</b>	<b>Wartung</b> .....	<b>9</b>
8.1	Innenbehälter und Bauteile auf Kalkausfall prüfen.....	9
<b>9</b>	<b>Störungen erkennen und beheben</b> .....	<b>10</b>
9.1	Defektes Thermostat austauschen .....	10
9.2	Defektes Heizelement austauschen .....	10
9.3	Defekte Batterie austauschen .....	10
<b>10</b>	<b>Außerbetriebnahme</b> .....	<b>10</b>
<b>11</b>	<b>Recycling und Entsorgung</b> .....	<b>10</b>
<b>12</b>	<b>Kundendienst</b> .....	<b>11</b>
<b>Anhang</b> .....	<b>12</b>	
<b>A</b>	<b>Abmessungen</b> .....	<b>12</b>
A.1	Füllmenge 50 l .....	12
A.2	Füllmenge 75 - 200 l .....	13
<b>B</b>	<b>Technische Daten</b> .....	<b>13</b>

# 1 Sicherheit

## 1.1 Handlungsbezogene Warnhinweise

### Klassifizierung der handlungsbezogenen Warnhinweise

Die handlungsbezogenen Warnhinweise sind wie folgt mit Warnzeichen und Signalwörtern hinsichtlich der Schwere der möglichen Gefahr abgestuft:

#### Warnzeichen und Signalwörter



##### **Gefahr!**

Unmittelbare Lebensgefahr oder Gefahr schwerer Personenschäden



##### **Gefahr!**

Lebensgefahr durch Stromschlag



##### **Warnung!**

Gefahr leichter Personenschäden



##### **Vorsicht!**

Risiko von Sachschäden oder Schäden für die Umwelt

## 1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung können Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Beeinträchtigungen des Produkts und anderer Sachwerte entstehen.

Das Produkt erwärmt Trinkwasser und hält es für Haushalte bereit.

- max. Warmwassertemperatur: 65 °C

Die Produkte 4...8-B.E. MV...L sind ausschließlich für die vertikale Einbaulage an der Wand zulässig.

Das Produkt ist für den Einsatz bei einer max. Höhe von 2000 m geeignet.

Der Betrieb des Produkts ist nur mit eingebauter Sicherheitsgruppe zulässig, die den Prüfbedingungen der BELGAQUA entspricht.

Die bestimmungsgemäße Verwendung beinhaltet:

- das Beachten der beiliegenden Betriebs-, Installations- und Wartungsanleitungen des Produkts sowie aller weiteren Komponenten der Anlage
- die Einhaltung aller in den Anleitungen aufgeführten Inspektions- und Wartungsbedingungen.

Die Verwendung des Produkts in Fahrzeugen, wie z. B. Mobilheimen oder Wohnwagen, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Nicht als Fahrzeuge gelten solche Einheiten, die dauerhaft und ortsfest installiert sind (sog. ortsfeste Installation).

Eine andere Verwendung als die in der vorliegenden Anleitung beschriebene oder eine Verwendung, die über die hier beschriebene hinausgeht, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Nicht bestimmungsgemäß ist auch jede unmittelbare kommerzielle und industrielle Verwendung.

#### **Achtung!**

Jede missbräuchliche Verwendung ist untersagt.

## 1.3 Allgemeine Sicherheitshinweise

### 1.3.1 Gefahr durch unzureichende Qualifikation

Folgende Arbeiten dürfen nur Fachhandwerker durchführen, die hinreichend dafür qualifiziert sind:

- Montage
  - Demontage
  - Installation
  - Inbetriebnahme
  - Inspektion und Wartung
  - Reparatur
  - Außerbetriebnahme
- Gehen Sie gemäß dem aktuellen Stand der Technik vor.

### 1.3.2 Verletzungsgefahr durch hohes Produktgewicht

- Transportieren Sie das Produkt mit mindestens zwei Personen.

### 1.3.3 Verbrennungs- oder Verbrühungsgefahr durch heiße Bauteile

- Arbeiten Sie erst dann an den Bauteilen, wenn diese abgekühlt sind.

### 1.3.4 Lebensgefahr durch Stromschlag

Wenn Sie spannungsführende Komponenten berühren, dann besteht Lebensgefahr durch Stromschlag.

Bevor Sie am Produkt arbeiten:



- ▶ Schalten Sie das Produkt spannungsfrei, indem Sie alle Stromversorgungen allpolig abschalten (elektrische Trennvorrichtung der Überspannungskategorie III für volle Trennung, z. B. Sicherung oder Leitungsschutzschalter).
- ▶ Sichern Sie gegen Wiedereinschalten.
- ▶ Warten Sie mindestens 3 min, bis sich die Kondensatoren entladen haben.
- ▶ Prüfen Sie auf Spannungsfreiheit.

### **1.3.5 Lebensgefahr durch Legionellen im Trinkwasser**

Legionellen sind Krankheitserreger, die sich bei einer Temperatur bis ca. 50 °C stark vermehren. Bei einer Temperatur über 60 °C sterben die Legionellen.

- ▶ Erklären Sie dem Betreiber die Wirkungsweise des Legionellenschutzes.

### **1.3.6 Verbrühungsgefahr und Risiko von Sachschäden durch austretendes heißes bzw. kaltes Wasser**

- ▶ Wenn Sie Kunststoffrohre für den Heiß- oder Kaltwasseranschluss des Produkts verwenden, dann verwenden Sie nur Rohre mit einer Temperaturbeständigkeit von 95 °C bei einem Druck von 1,0 MPa (10 bar).

### **1.3.7 Lebensgefahr durch fehlende Sicherheitseinrichtungen**

Die in diesem Dokument enthaltenen Schemata zeigen nicht alle für eine fachgerechte Installation notwendigen Sicherheitseinrichtungen.

- ▶ Installieren Sie die notwendigen Sicherheitseinrichtungen in der Anlage.
- ▶ Beachten Sie die einschlägigen nationalen und internationalen Gesetze, Normen und Richtlinien.

### **1.3.8 Zu hoher Wasserdruck**

Ein zu hoher Wasserdruck kann das Produkt beschädigen und in der Folge Verletzungen verursachen.

- ▶ Installieren Sie eine Sicherheitsgruppe so nah wie möglich an den Kaltwassereingang des Produkts.

- Notwendige Komponenten der Sicherheitsgruppe: Sicherheitsventil, Absperrventil, Rückschlagventil und Abblaseleitung
- ▶ Montieren Sie die Abblaseleitung so über dem Trichter der Ablaufleitung, dass die Abblaseleitung gegenüber der Atmosphäre geöffnet bleibt.
- ▶ Montieren Sie die Ablaufleitung in einer frostfreien Umgebung mit stetigem Gefälle zu einem Abfluss.
- ▶ Teilen Sie dem Betreiber mit, die Funktion des Sicherheitsventils regelmäßig manuell zu prüfen.

### **1.3.9 Kalkablagerungen im Sicherheitsventil**

Durch hartes Wasser kann sich Kalk im Sicherheitsventil ablagern.

- ▶ Betätigen Sie regelmäßig das Sicherheitsventil, um ein Festsitzen durch Kalkablagerungen vorzubeugen.
- ▶ Drehen Sie die Kappe nach links. Dabei kann Wasser austreten.
  - ◀ Austretendes Wasser kann heiß sein.

### **1.3.10 Behälter entleeren**

- ▶ Schließen Sie das Kaltwasser-Absperrventil vor dem Speicher.
- ▶ Entleeren Sie den Speicher warmwasserseitig über die Zapfstelle.

### **1.3.11 Sicherheitsventil**

- ▶ Im Betrieb kann heißes Wasser aus dem Sicherheitsventil tropfen.
- ▶ Das Sicherheitsventil muss zur Atmosphäre hin offen gelassen werden.

### **1.3.12 Risiko eines Sachschadens durch Frost**

- ▶ Installieren Sie das Produkt nicht in frostgefährdeten Räumen.

### **1.3.13 Sachschäden durch Undichtigkeiten**

- ▶ Achten Sie darauf, dass an den Anschlussleitungen keine mechanischen Spannungen entstehen.
- ▶ Hängen Sie an den Rohrleitungen keine Lasten auf (z. B. Kleidung).





### **1.3.14 Sachschaden durch ungeeignete Montagefläche**

Die Montagefläche muss eben und für das Betriebsgewicht des Produkts ausreichend tragfähig sein. Unebenheit der Montagefläche kann zu Undichtigkeiten im Produkt führen.

Bei unzureichender Tragfähigkeit kann sich das Produkt lösen und herabfallen.

Undichtigkeiten an den Anschlüssen können hierbei Lebensgefahr bedeuten.

- ▶ Sorgen Sie dafür, dass das Produkt eben auf der Montagefläche aufliegt.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Montagefläche für das Betriebsgewicht des Produkts ausreichend tragfähig ist.

### **1.3.15 Risiko eines Sachschadens durch ungeeignetes Werkzeug**

- ▶ Verwenden Sie fachgerechtes Werkzeug.

## **1.4 Vorschriften (Richtlinien, Gesetze, Normen)**

- ▶ Beachten Sie die nationalen Vorschriften, Normen, Richtlinien, Verordnungen und Gesetze.



## 2 Hinweise zur Dokumentation

### 2.1 Mitgeltende Unterlagen beachten

- ▶ Beachten Sie unbedingt alle Betriebs- und Installationsanleitungen, die Komponenten der Anlage beiliegen.

### 2.2 Unterlagen aufbewahren

- ▶ Geben Sie diese Anleitung sowie alle mitgeltenden Unterlagen an den Anlagenbetreiber weiter.

### 2.3 Gültigkeit der Anleitung

Diese Anleitung gilt ausschließlich für:

#### Produkt - Artikelnummer

4411-8 B.E. MV 50 L	0010016543
4512-8 B.E. MV 75 L /2	0010047205
4618-8 B.E. MV 100 L /2	0010047206
4723-8 B.E. MV 150 L /2	0010047207
4818-8 B.E. MV 200 L /2	0010047208

## 3 Produktübersicht

### 3.1 Typenschild

Das Typenschild befindet sich

- für die Produkte 4...8-B.E. MV...L auf dem Mantel im unteren Bereich.

Auf dem Typenschild sind folgende Angaben:

Angabe	Bedeutung
Serial-No.	zur Identifikation
xxxx-8 B.E. MV xx L (/2)	Produktbezeichnung
l	Füllmenge
W	Bemessungsleistung
V	Betriebsspannung
MPa	Druck
IP xx	Schutzart

### 3.2 CE-Kennzeichnung



Mit der CE-Kennzeichnung wird dokumentiert, dass die Produkte gemäß der Konformitätserklärung die grundlegenden Anforderungen der einschlägigen Richtlinien erfüllen.

Die Konformitätserklärung kann beim Hersteller eingesehen werden.

## 4 Montage

### 4.1 Lieferumfang prüfen

Anzahl	Bauteil
1	– Warmwasserspeicher mit vormontiertem Gerätehalter (für 4...8-B.E. MV...L)
1	Isolierhülse
1	Leiterplatte 400 V Drehstrom
1	Betriebsanleitung
1	Installations- und Wartungsanleitung
1	Garantiekarte

### 4.2 Anforderungen an den Aufstellort

- ▶ Wählen Sie den Aufstellort so, dass eine zweckmäßige Leitungsführung erfolgen kann.
- ▶ Installieren Sie das Produkt nicht in frostgefährdeten Räumen.
- ▶ Installieren Sie das Produkt in trockenen Räumen.

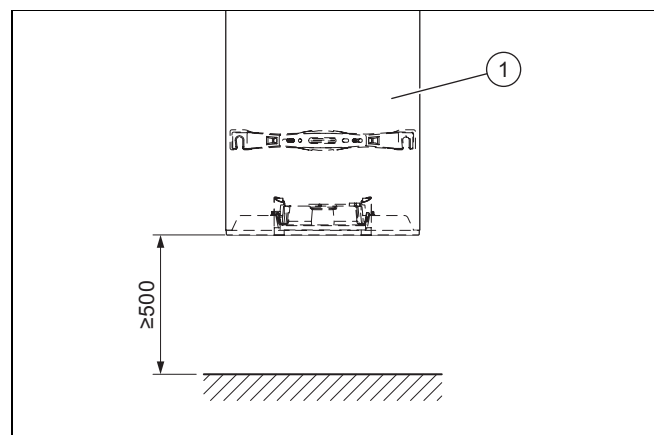
**Bedingung:** Wandmontage

- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Produkt für die Wandmontage geeignet ist.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Wand eben, senkrecht und stabil ist.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Tragkraft der Wand, wie auch der Dübel und Schrauben ausreicht, das Betriebsgewicht des Produkts zu tragen.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Dübel und Schrauben für die Wand geeignet sind.

### 4.3 Anforderungen an die Elektroinstallation des Aufstellorts

- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Produkt außerhalb der Schutzbereiche 0 bis 2 montiert werden kann.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Wohnung mit einer Erdungsleitung ausgestattet ist.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Produkt für das vorhandene Stromnetz geeignet ist.

### 4.4 Mindestabstände beachten



1 Vertikale Einbaulage

- ▶ Halten Sie bei der Montage die Mindestabstände ein.

## 4.5 Produkt montieren

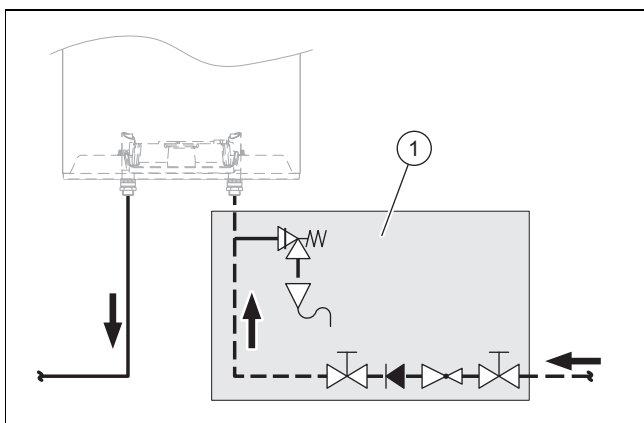
1. Beachten Sie bei der Montage die Länge der elektrischen Leitung, die Mindestabstände zu Wand, Boden und Decke und den erlaubten Schutzbereich.
2. Prüfen Sie die Tragfähigkeit der Wand.
3. Beachten Sie das Gesamtgewicht des Produkts.
4. Verwenden Sie nur für die Wand zulässiges Befestigungsmaterial.
5. Sorgen Sie ggf. bauseits für eine tragfähige Aufhängevorrichtung.
6. Hängen Sie das Produkt auf, wie beschrieben.
7. Bestimmen Sie anhand des Betriebsgewichts des Produkts und der Beschaffenheit der Montagefläche das Befestigungsmaterial, z. B. Dübel und Schrauben.
8. Stellen Sie sicher, dass Dübel und Schrauben für die Montagefläche des Produkts geeignet sind.
9. Verwenden Sie die Montageschablone, die auf der Verpackung aufgedruckt ist.
10. Bohren Sie die Löcher.

Bedingung: 4...-8 B.E. MV...L

- ▶ Stecken Sie die Dübel in die Löcher und schrauben Sie die Schrauben ein.
  - Abstand Schraube zur Wand:  $\approx 30$  mm
- ▶ Hängen Sie den Warmwasserspeicher mit den Gerätehaltern ein und schrauben die Schrauben fest.

## 4.6 Produkt installieren

1. Beachten Sie, dass der max. zulässige Einlasswasserdruck 0,6 Mpa (6,0 bar) beträgt.
2. Stellen Sie sicher, dass die Sicherheitsgruppe von BELGAQUA zugelassen ist.
3. Schrauben Sie die Isolierstücke mit Hilfe des Teflonbands an den Warmwasseranschluss des Produkts.
  - Anzugsmoment: 35 Nm



- 1 Sicherheitsgruppe
- 4 Installieren Sie die Sicherheitsgruppe (1) gemäß Abbildung.
- 5 Installieren Sie die Sicherheitseinrichtung so nah wie möglich an den Kaltwassereingang des Produkts.
- 6 Installieren Sie die Ablaufleitung mit einer konstanten Neigung in einer frostfreien Umgebung.



### Hinweis

Aus der Druckentlastungseinrichtung kann Wasser tropfen.

7. Halten Sie einen Abstand zwischen Abblaseleitung des Sicherheitsventils und Ablauftrichter ein, damit die Ablaufleitung atmosphärisch offen ist.
  - Abstand:  $\geq 20$  mm
8. Stellen Sie sicher, dass die Ablaufleitung mindestens den gleichen Durchmesser wie die Abblaseleitung des Sicherheitsventils hat.
9. Bauen Sie bei zu hohem Anschlussdruck einen Druckminderer ein.
  - Anschlussdruck:  $\geq 0,5$  MPa ( $\geq 5,0$  bar)
  - Anschlussdruck: 0,3 ... 0,4 MPa (3,0 ... 4,0 bar)

## 5 Elektroinstallation

### 5.1 Produkt anschließen

1. Stellen Sie sicher, dass Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme nicht an das Stromnetz anschließen.
2. Verwenden Sie für den Anschluss des Produkts H 05 VV-F 3 G 1,5 mm<sup>2</sup>-Leitungen.
3. Schalten Sie die Stromversorgung ab.
4. Prüfen Sie auf Spannungsfreiheit.
5. Sichern Sie die Stromzufuhr gegen Wiedereinschalten.
6. Erden Sie den Warmwasserspeicher.
7. Verwenden Sie keine Rohrleitungen für die Erdung.
8. Sichern Sie den Stromkreis mit einem Fehlerstromschutzschalter.
  - Auslösestrom  $I_N$ :  $\geq 30$  mA
9. Schalten Sie den Leitungsschutzschalter aus.
10. Verbinden Sie die elektrischen Anschlussleitungen.

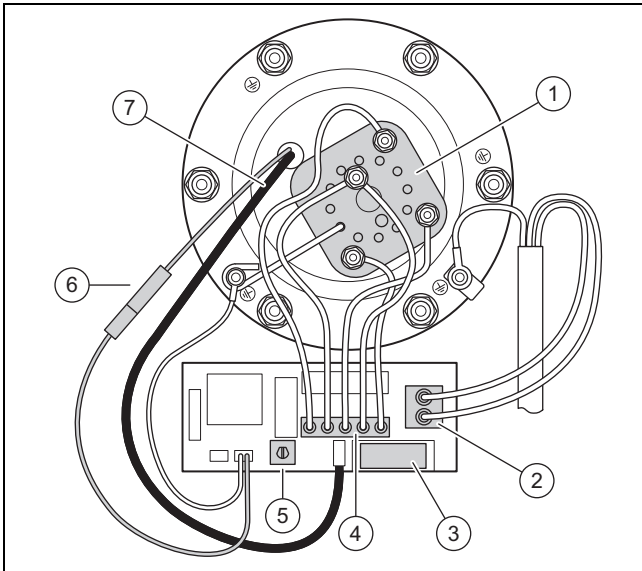
#### 5.1.1 Geeignetes Stromnetz verwenden

Der Warmwasserspeicher ist für den Anschluss an ein Wechselstrom- oder Drehstromnetz geeignet. Werksseitig ist der Anschluss für das 230 V Wechselstromnetz vorinstalliert. Auf der Verpackungsinnenseite der mitgelieferten 400 V Drehstrom Leiterplatte ist die Installationsanleitung aufgedruckt.

- ▶ Wenn Sie den Warmwasserspeicher an das Drehstromnetz 230/400 V anschließen wollen, dann richten Sie sich nach der Installationsanleitung auf der Verpackungsinnenseite.



## 5.1.2 Wechselstromanschluss 230 V ~



- |   |                                 |   |                  |
|---|---------------------------------|---|------------------|
| 1 | Heizelement                     | 5 | Temperaturregler |
| 2 | Netzanschlussklemme             | 6 | Fremdstromanode  |
| 3 | Batterie                        | 7 | Thermostat       |
| 4 | Steckanschluss Heiz-<br>element |   |                  |

## 6 Inbetriebnahme

1. Öffnen Sie den Kaltwasser-Absperrhahn.
2. Öffnen Sie die Warmwasserhähne.
3. Warten Sie solange bis Wasser aus den Warmwasserhähnen ausströmt.
4. Schließen Sie die Warmwasserhähne.
5. Überprüfen Sie die Sicherheitseinrichtung, indem Sie den Entleerungshahn öffnen.  
◀ Aus dem Entleerungshahn muss Wasser austreten.
6. Überprüfen Sie alle Rohrverbindungen auf Dichtheit.
7. Prüfen Sie den Fehlerschutzschalter auf einwandfreie Funktion, indem Sie die Prüftaste drücken.
8. Stellen Sie die Temperatur auf den gewünschten Wert ein.  
– Temperaturbereich: 50 ... 65 °C
9. Schalten Sie den Fehlerstromschutzschalter ein.
10. Schalten Sie den Hauptschalter ein.
11. Warten Sie das Ende der Aufheizzeit ab, bevor Sie den Warmwasserspeicher in Normalbetrieb nehmen.

## 7 Produkt an Betreiber übergeben



### Gefahr!

### Lebensgefahr durch Legionellen!

Legionellen entwickeln sich bei Temperaturen unter 60 °C.

- ▶ Sorgen Sie dafür, dass der Betreiber alle Maßnahmen zum Legionellenschutz kennt, um die geltenden Vorgaben zur Legionellenprophylaxe zu erfüllen.

- ▶ Unterrichten Sie den Betreiber über die Handhabung des Produkts. Beantworten Sie all seine Fragen. Weisen Sie insb. auf die Sicherheitshinweise hin, die der Betreiber beachten muss.
- ▶ Erklären Sie dem Betreiber Lage und Funktion der Sicherheitseinrichtungen.
- ▶ Informieren Sie den Betreiber über die Möglichkeiten die Warmwassertemperatur an der Zapfstelle zu begrenzen, damit Verbrühungen verhindert werden.
- ▶ Informieren Sie den Betreiber darüber, dass er das Produkt gemäß vorgegebener Intervalle warten lassen muss.
- ▶ Übergeben Sie dem Betreiber alle für ihn bestimmten Anleitungen und Gerätepapiere zur Aufbewahrung.

## 8 Wartung

### 8.1 Innenbehälter und Bauteile auf Kalkausfall prüfen

1. Schalten Sie das Produkt spannungsfrei. (→ Seite 10)
2. Leeren Sie das Produkt. (→ Seite 10)
3. Schrauben Sie die Abdeckung des Schalkastens ab.
4. Lösen Sie die elektrischen Anschlüsse und die Muttern vom Flansch.
5. Ziehen Sie das Thermostat heraus.
6. Entfernen Sie den Flansch.
7. Reinigen Sie ggf. den Innenbehälter mit Entkalkungsmitteln oder durch vorsichtiges Schaben mit einem Holzstab.
8. Tauschen Sie die Dichtung des Flanschs aus.
9. Schrauben Sie den Flansch fest.
10. Verbinden Sie alle elektrischen Anschlüsse.
11. Stecken Sie das Thermostat in die vorgesehene Öffnung.
12. Schrauben Sie die Abdeckung auf dem Schaltkasten fest.
13. Tauschen Sie ggf. Bauteile aus.
14. Nehmen Sie das Produkt in Betrieb. (→ Seite 9)

## 9 Störungen erkennen und beheben

### 9.1 Defektes Thermostat austauschen

1. Schalten Sie den Warmwasserspeicher spannungsfrei. (→ Seite 10)
2. Schrauben Sie die Abdeckung des Schalkastens ab.
3. Tauschen Sie das defekte Thermostat aus.
4. Schrauben Sie die Abdeckung des Schalkastens fest.
5. Nehmen Sie das Produkt in Betrieb. (→ Seite 9)

### 9.2 Defektes Heizelement austauschen

1. Schalten Sie das Produkt spannungsfrei. (→ Seite 10)
2. Schrauben Sie die Abdeckung des Schalkastens ab.
3. Lösen Sie das Befestigungselement des Heizelements.
4. Tauschen Sie das defekte Heizelement aus.
5. Befestigen Sie das Heizelement.
6. Schrauben Sie die Abdeckung des Schalkastens fest.
7. Nehmen Sie das Produkt in Betrieb. (→ Seite 9)

### 9.3 Defekte Batterie austauschen



#### Gefahr!

#### Lebensgefahr durch ungeeignete Batterien/Akkus!

Wenn Batterien/Akkus durch den falschen Batterie-/Akkutyp ersetzt werden, dann besteht Explosionsgefahr.

- ▶ Achten Sie beim Batterie-/Akkuwechsel auf den korrekten Batterie-/Akkutyp.
- ▶ Entsorgen Sie gebrauchte Batterien/Akkus gemäß den Anweisungen in der vorliegenden Anleitung.

1. Schalten Sie den Warmwasserspeicher spannungsfrei. (→ Seite 10)
2. Schrauben Sie die Abdeckung des Schalkastens ab.
3. Tauschen Sie die defekte Batterie aus.
4. Schrauben Sie die Abdeckung des Schalkastens fest.
5. Nehmen Sie das Produkt in Betrieb. (→ Seite 9)

## 10 Außerbetriebnahme

### Produkt spannungsfrei schalten



#### Gefahr!

#### Stromschlaggefahr

Bei Arbeiten an elektrischen Komponenten mit Anschluss an das Niederspannungsnetz besteht Stromschlaggefahr.

- ▶ Trennen Sie das Produkt von der Stromzufuhr.
- ▶ Sichern Sie das Produkt gegen Wiedereinschalten.
- ▶ Prüfen Sie das Produkt auf Spannungsfreiheit.

- ▶ Öffnen Sie das Produkt nur im spannungslosen Zustand.

- ▶ Lösen Sie die Netzanschlussleitungen.
  - ◀ Die grüne Kontrollleuchte der Fremdstromanode leuchtet weiterhin, da sie über eine Batterie den Schutzbetrieb aufrecht erhält. Es besteht keine Gefahr eines Stromschlags.

### Produkt leeren

1. Schließen Sie den Kaltwasser-Absperrhahn.
2. Öffnen Sie einen Warmwasserhahn, der an das Produkt angeschlossen ist.
3. Entleeren Sie das Wasser aus dem Warmwasserspeicher durch die Sicherheitseinrichtung.

### Produkt abbauen

4. Demontieren Sie die Kalt- und Warmwasserleitung.
5. Lösen Sie die Schrauben.
6. Heben Sie das Produkt an und nehmen es vom Wand ab.
7. Entfernen Sie die Schrauben aus der Wand.

## 11 Recycling und Entsorgung

Dieses Produkt ist ein elektrisches bzw. elektronisches Gerät im Sinne der EU-Richtlinie 2012/19/EU. Das Gerät wurde unter Verwendung von hochwertigen Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Diese sind recycel- und wiederverwendbar.

Informieren Sie sich über die in ihrem Land geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro-/Elektronik-Altgeräten. Durch die korrekte Entsorgung von Altgeräten werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

- ▶ Entsorgen Sie die Verpackung ordnungsgemäß.
- ▶ Beachten Sie alle relevanten Vorschriften.

### Produkt entsorgen



■ Wenn das Produkt mit diesem Symbol gekennzeichnet ist:

- ▶ Entsorgen Sie das Produkt in diesem Fall nicht über den Hausmüll.
- ▶ Geben Sie stattdessen das Produkt an einer Sammelstelle für Elektro- oder Elektronik-Altgeräte ab.

### Batterien/Akkus entsorgen



■ Wenn das Produkt Batterien/Akkus enthält, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind:

- ▶ Entsorgen Sie die Batterien/Akkus in diesem Fall an einer Sammelstelle für Batterien/Akkus.
  - ◀ **Voraussetzung:** Die Batterien/Akkus lassen sich zerstörungsfrei aus dem Produkt entnehmen. Ansonsten werden die Batterien/Akkus zusammen mit dem Produkt entsorgt.
- ▶ Gemäß gesetzlichen Vorgaben ist der Endverbraucher zur Rückgabe gebrauchter Batterien/Akkus verpflichtet.

## **Personenbezogene Daten löschen**

Personenbezogene Daten können durch unbefugte Dritte missbräuchlich verwendet werden.

Wenn das Produkt personenbezogene Daten enthält:

- ▶ Stellen Sie sicher, dass sich weder auf dem Produkt noch im Produkt (z. B. Online-Anmeldedaten o. ä.) personenbezogene Daten befinden, bevor Sie das Produkt entsorgen.

## **12 Kundendienst**

Kontaktdaten für unseren Kundendienst finden Sie unter der auf der Rückseite angegebenen Adresse oder unter [www.bulex.be](http://www.bulex.be).

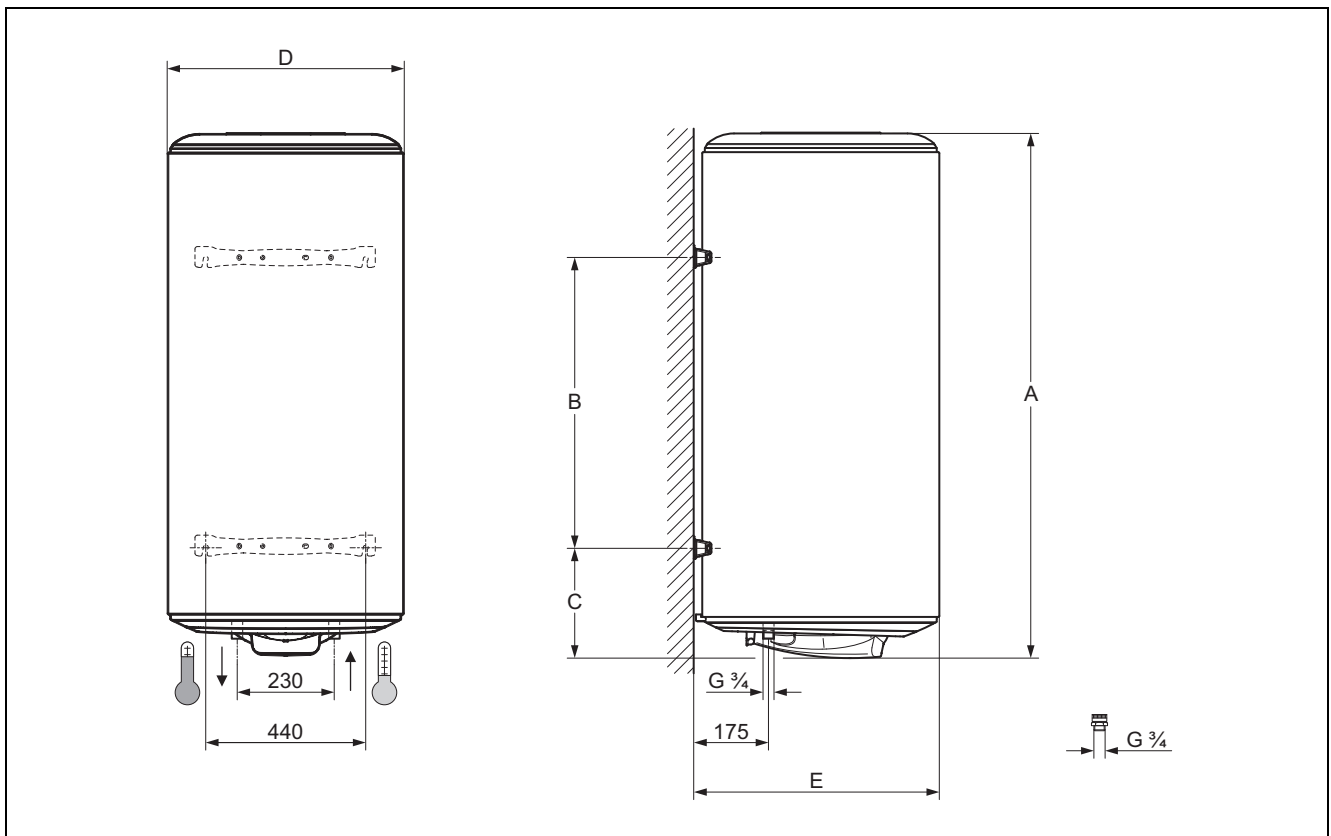
Les coordonnées de notre service après-vente sont indiquées au verso ou sur le site [www.bulex.be](http://www.bulex.be).

Contactgegevens over ons serviceteam vindt u op het aan de achterkant opgegeven adres of [www.bulex.be](http://www.bulex.be).

# Anhang

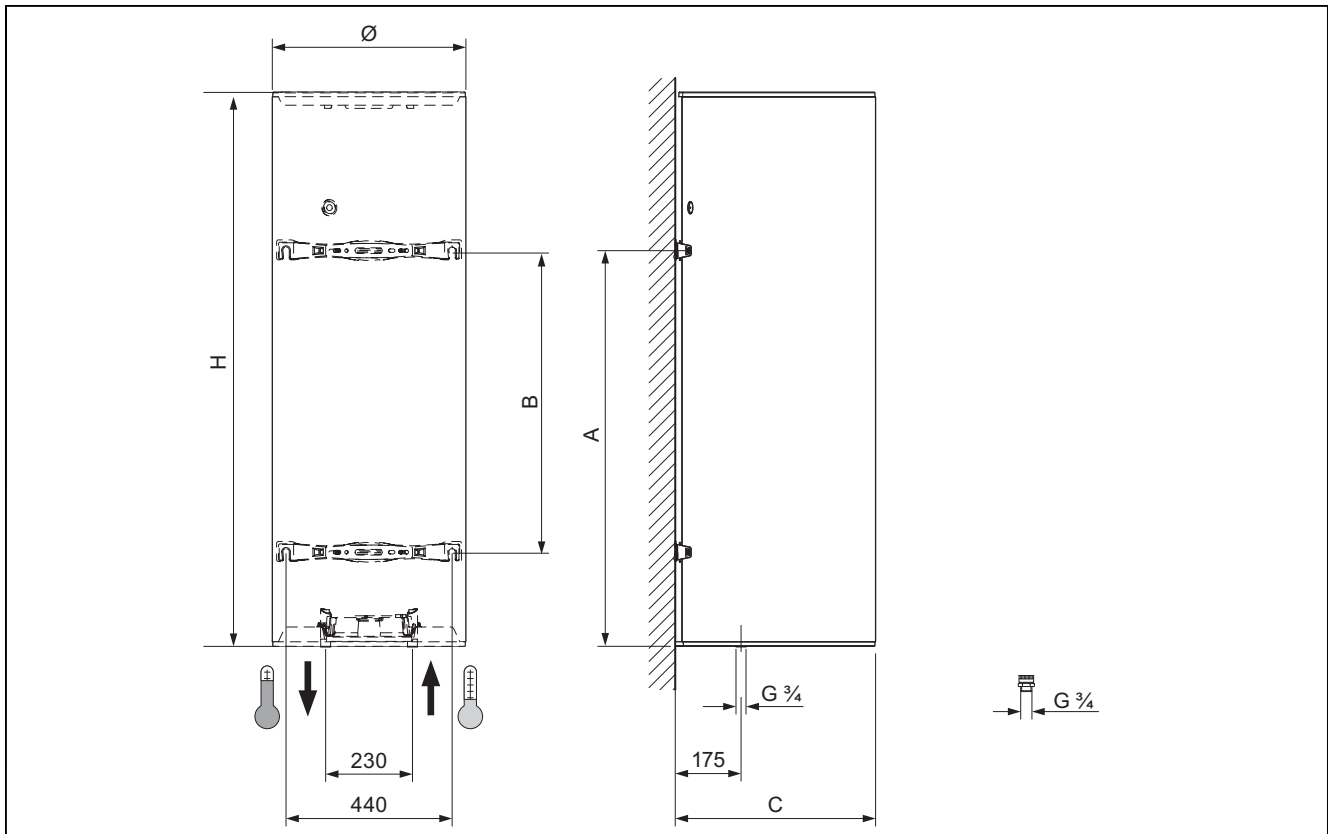
## A Abmessungen

### A.1 Füllmenge 50 l



Produkt	Abmessungen				
	A	B	C	D	E
4411-8 B.E. MV 50 L	575 mm	–	370 mm	505 mm	530 mm

## A.2 Füllmenge 75 - 200 l



Produkt	Durchmesser	Abmessungen			
		A	B	C	H
4512-8 B.E. MV 75 L /2	513 mm	570 mm	–	540 mm	705 mm
4618-8 B.E. MV 100 L /2	513 mm	750 mm	–	540 mm	835 mm
4723-8 B.E. MV 150 L /2	513 mm	1050 mm	800 mm	540 mm	1155 mm
4818-8 B.E. MV 200 L /2	513 mm	1050 mm	800 mm	540 mm	1475 mm

## B Technische Daten

Produkt	Füllmenge	Leistung	Energieverbrauch in Bereitschaft	Netzspannung	Leergewicht
4411-8 B.E. MV 50 L	50 l	1800 W	0,82 kWh/24 h	230 oder 400 V	22 kg
4512-8 B.E. MV 75 L /2	75 l	2200 W	1,08 kWh/24 h	230 oder 400 V	23 kg
4618-8 B.E. MV 100 L /2	100 l	2200 W	1,28 kWh/24 h	230 oder 400 V	25 kg
4723-8 B.E. MV 150 L /2	150 l	2200 W	1,65 kWh/24 h	230 oder 400 V	35 kg
4818-8 B.E. MV 200 L /2	200 l	2200 W	1,94 kWh/24 h	230 oder 400 V	45 kg

# Notice d'installation et de maintenance

## Sommaire

<b>1</b>	<b>Sécurité</b> .....	<b>15</b>
1.1	Mises en garde relatives aux opérations .....	15
1.2	Utilisation conforme .....	15
1.3	Consignes de sécurité générales .....	15
1.4	Prescriptions (directives, lois, normes).....	17
<b>2</b>	<b>Remarques relatives à la documentation</b> .....	<b>18</b>
2.1	Respect des documents complémentaires applicables.....	18
2.2	Conservation des documents .....	18
2.3	Validité de la notice.....	18
<b>3</b>	<b>Vue d'ensemble des produits</b> .....	<b>18</b>
3.1	Plaque signalétique .....	18
3.2	Marquage CE.....	18
<b>4</b>	<b>Montage</b> .....	<b>18</b>
4.1	Contrôle du contenu de la livraison .....	18
4.2	Choix de l'emplacement .....	18
4.3	Exigences vis-à-vis de l'installation électrique de l'emplacement de montage .....	18
4.4	Respect des distances minimales .....	18
4.5	Montage du produit.....	19
4.6	Installation de l'appareil .....	19
<b>5</b>	<b>Installation électrique</b> .....	<b>19</b>
5.1	Raccordement du produit .....	19
<b>6</b>	<b>Mise en service</b> .....	<b>20</b>
<b>7</b>	<b>Remise du produit à l'utilisateur</b> .....	<b>20</b>
<b>8</b>	<b>Maintenance</b> .....	<b>20</b>
8.1	Vérification de l'entartrage de la cuve interne et des composants.....	20
<b>9</b>	<b>Identification et élimination des dérangements</b> .....	<b>21</b>
9.1	Remplacement du thermostat défectueux.....	21
9.2	Remplacement de l'élément de chauffage défectueux .....	21
9.3	Remplacement de la pile défectueuse .....	21
<b>10</b>	<b>Mise hors service</b> .....	<b>21</b>
<b>11</b>	<b>Recyclage et mise au rebut</b> .....	<b>21</b>
<b>12</b>	<b>Service après-vente</b> .....	<b>22</b>
<b>Annexe</b>	.....	<b>23</b>
<b>A</b>	<b>Dimensions</b> .....	<b>23</b>
A.1	Capacité 50 l.....	23
A.2	Capacité 75 - 200 l.....	24
<b>B</b>	<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>24</b>

# 1 Sécurité

## 1.1 Mises en garde relatives aux opérations

### Classification des mises en garde liées aux manipulations

Les mises en garde relatives aux manipulations sont graduées à l'aide de symboles associés à des mots-indicateurs, qui signalent le niveau de gravité du risque encouru.

### Symboles de mise en garde et mots-indicateurs



#### **Danger !**

Danger de mort immédiat ou risque de blessures graves



#### **Danger !**

Danger de mort par électrocution



#### **Avertissement !**

Risque de blessures légères



#### **Attention !**

Risque de dommages matériels ou de menaces pour l'environnement

## 1.2 Utilisation conforme

Une utilisation incorrecte ou non conforme peut présenter un danger pour la vie et la santé de l'utilisateur ou d'un tiers, mais aussi endommager l'appareil et d'autres biens matériels.

Le produit chauffe l'eau potable et la stocke à destination des ménages.

– Température d'eau chaude max.: 65 °C

Les produits 4...8-B.E. MV...L ont été exclusivement conçus pour une implantation à la verticale sur un mur.

Le produit a été conçu pour fonctionner à une altitude inférieure ou égale à 2000 m.

Cet appareil doit impérativement être équipé d'un groupe de sécurité adapté et conforme aux conditions de test de BELGAQUA.

L'utilisation conforme suppose :

- le respect des notices d'emploi, d'installation et de maintenance du produit ainsi que des autres composants de l'installation
- le respect de toutes les conditions d'inspection et de maintenance qui figurent dans les notices.

L'utilisation du produit dans des véhicules, par exemple mobil-home ou caravane, est considérée comme non conforme. Ne sont pas considérées comme des véhicules les unités installées à demeure (installation fixe dans un endroit donné).

Toute utilisation autre que celle décrite dans la présente notice ou au-delà du cadre stipulé dans la notice sera considérée comme non conforme. Toute utilisation directement commerciale et industrielle sera également considérée comme non conforme.

### **Attention !**

Toute utilisation abusive est interdite.

## 1.3 Consignes de sécurité générales

### 1.3.1 Danger en cas de qualification insuffisante

Les opérations suivantes ne peuvent être effectuées que par des professionnels suffisamment qualifiés :

- Montage
  - Démontage
  - Installation
  - Mise en service
  - Inspection et maintenance
  - Réparation
  - Mise hors service
- Conformez-vous systématiquement à l'état de la technique.

### 1.3.2 Risque de blessures sous l'effet du poids élevé du produit

- Sollicitez l'aide d'au moins une autre personne pour transporter le produit.

### 1.3.3 Risque de brûlures ou d'ébouillement au contact des composants chauds


- Attendez que les composants aient refroidi avant d'intervenir.

### 1.3.4 Danger de mort par électrocution

Si vous touchez les composants conducteurs, vous vous exposez à une électrocution mortelle.

Avant d'intervenir sur le produit :

- Mettez le produit hors tension en coupant tous les pôles de toutes les sources d'alimentation.



mentation électrique (séparateur de catégorie de surtension III à coupure intégrale, par ex. fusible ou disjoncteur de protection).

- ▶ Sécurisez l'appareil pour éviter toute remise sous tension.
- ▶ Attendez au moins 3 min, pour que les condensateurs se déchargent.
- ▶ Vérifiez que le système est bien hors tension.

### **1.3.5 Danger de mort en présence de légionelles dans l'eau potable**

Les légionelles sont des bactéries pathogènes qui prolifèrent à une température allant jusqu'à 50 °C environ. Les légionelles ne résistent pas une température supérieure à 60 °C.

- ▶ Expliquez à l'utilisateur le mode d'action de la protection anti-légionelles.

### **1.3.6 Risques de brûlures et de dommages matériels en cas de fuite d'eau chaude ou d'eau froide**

- ▶ Si vous utilisez des tubes en plastique pour le raccordement d'eau chaude ou d'eau froide de l'appareil, veillez à utiliser des tubes qui résistent à une température de 95 °C à une pression de 1,0 MPa (10 bar).

### **1.3.7 Danger de mort en cas d'omission de dispositif de sécurité**

Les schémas contenus dans ce document ne présentent pas tous les dispositifs de sécurité requis pour une installation appropriée.

- ▶ Équipez l'installation des dispositifs de sécurité nécessaires.
- ▶ Respectez les législations, normes et directives nationales et internationales en vigueur.

### **1.3.8 Pression d'eau trop élevée**

Une pression d'eau trop élevée risque d'endommager le produit et de provoquer des blessures.

- ▶ Installez un groupe de sécurité aussi près que possible de l'entrée d'eau froide du produit.

- Composants requis du groupe de sécurité: Soupape de sécurité, vanne d'arrêt, vanne antiretour et conduite de purge
- ▶ Montez la conduite de purge au-dessus de l'entonnoir de la conduite d'écoulement de sorte qu'elle soit mise à l'atmosphère.
- ▶ Montez la conduite d'écoulement à l'abri du gel et de façon qu'elle présente une pente constante en direction du point d'évacuation.
- ▶ Invitez l'utilisateur à tester manuellement le fonctionnement de la soupape de sécurité à intervalles réguliers.

### **1.3.9 Entartrage de la soupape de sécurité**

Du calcaire risque de se former à l'intérieur de la soupape de sécurité si l'eau est dure.

- ▶ Actionnez régulièrement la soupape de sécurité pour éviter qu'elle ne se bloque sous l'effet du tartre.
- ▶ Tournez le capuchon vers la gauche. Il peut y avoir de l'eau qui s'écoule.
  - ◀ L'eau qui s'écoule risque d'être chaude.

### **1.3.10 Vidange de la cuve**

- ▶ Fermez la soupape d'arrêt d'eau froide en amont du ballon.
- ▶ Vidangez le ballon côté eau chaude en utilisant un point de puisage.

### **1.3.11 Soupape de sécurité**

- ▶ Il peut y avoir des gouttes d'eau chaude qui s'écoulent de la soupape de sécurité en cours de fonctionnement.
- ▶ La soupape de sécurité doit être mise à l'atmosphère.

### **1.3.12 Risque de dommages matériels sous l'effet du gel**

- ▶ N'installez pas le produit dans une pièce exposée à un risque de gel.

### **1.3.13 Dommages matériels en cas de problèmes d'étanchéité**

- ▶ Faites en sorte que les conduites de raccordement ne subissent pas de contraintes mécaniques.
- ▶ Ne suspendez pas de charge aux conduites (par ex. vêtements).





### **1.3.14 Dommages matériels en cas de surface de montage inadaptée**

La surface de montage doit être plane et suffisamment résistante pour supporter le poids du produit en fonctionnement. Tout défaut de planéité de la surface de montage risque de provoquer des défauts d'étanchéité au niveau du produit.

Si la surface de montage n'est pas suffisamment robuste, le produit risque de se détacher et de tomber.

Toute fuite au niveau des raccords présente un danger mortel.

- ▶ Faites en sorte que le produit repose bien à plat sur la surface de montage.
- ▶ Assurez-vous que la surface de montage est suffisamment résistante pour supporter le poids de service du produit.

### **1.3.15 Risque de dommages matériels en cas d'outillage inadapté**

- ▶ Servez-vous d'un outil approprié.

## **1.4 Prescriptions (directives, lois, normes)**

- ▶ Veuillez respecter les prescriptions, normes, directives, décrets et lois en vigueur dans le pays.



## 2 Remarques relatives à la documentation

### 2.1 Respect des documents complémentaires applicables

- ▶ Conformez-vous impérativement à toutes les notices d'utilisation et d'installation qui accompagnent les composants de l'installation.

### 2.2 Conservation des documents

- ▶ Remettez cette notice et l'ensemble des documents complémentaires applicables à l'utilisateur.

### 2.3 Validité de la notice

Cette notice s'applique exclusivement aux modèles suivants :

#### Produit - référence d'article

4411-8 B.E. MV 50 L	0010016543
4512-8 B.E. MV 75 L /2	0010047205
4618-8 B.E. MV 100 L /2	0010047206
4723-8 B.E. MV 150 L /2	0010047207
4818-8 B.E. MV 200 L /2	0010047208

## 3 Vue d'ensemble des produits

### 3.1 Plaque signalétique

La plaque signalétique se trouve

- dans le cas des produits 4...8-B.E. MV...L : sur l'habillage, en partie basse.

Les informations qui figurent sur la plaque signalétique sont les suivantes :

Mention	Signification
N° de série	Pour identification
xxx-8 B.E. MV xx L (/2)	Désignation du produit
I	Capacité
W	Puissance de calibrage
V	Tension d'alimentation
MPa	Pression
IP xx	Type de protection

### 3.2 Marquage CE



Le marquage CE atteste que les produits sont conformes aux exigences élémentaires des directives applicables, conformément à la déclaration de conformité.

La déclaration de conformité est disponible chez le fabricant.

## 4 Montage

### 4.1 Contrôle du contenu de la livraison

Nombre	Composant
1	– Ballon d'eau chaude sanitaire avec support préassemblé (pour 4...8-B.E. MV...L)
1	Manchon isolant
1	Circuit imprimé 400 V triphasé
1	Notice d'emploi
1	Notice d'installation et de maintenance
1	Certificat de garantie

### 4.2 Choix de l'emplacement

- ▶ Sélectionnez un emplacement de montage judicieux eu égard au cheminement des conduites.
- ▶ N'installez pas le produit dans une pièce exposée à un risque de gel.
- ▶ Installez le produit dans des locaux secs.

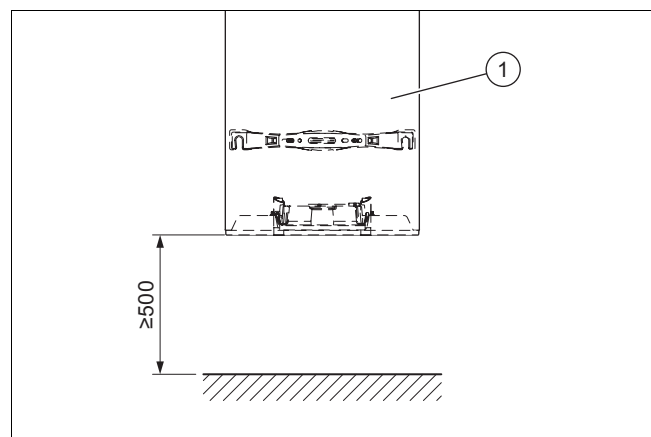
**Condition:** Montage mural

- ▶ Vérifiez que le produit est bien compatible avec un montage mural.
- ▶ Vérifiez que le mur est parfaitement vertical, bien plan et suffisamment solide.
- ▶ Vérifiez que le mur, de même que les chevilles et les vis, présentent des caractéristiques de résistance suffisantes pour supporter le poids de service du produit.
- ▶ Vérifiez que les chevilles et les vis sont bien adaptées au mur.

### 4.3 Exigences vis-à-vis de l'installation électrique de l'emplacement de montage

- ▶ Vérifiez que le produit est bien compatible avec un montage en dehors des zones de protection 0 à 2.
- ▶ Assurez-vous que le logement est bien équipé d'une ligne de terre.
- ▶ Vérifiez que le produit est bien compatible avec le réseau électrique existant.

### 4.4 Respect des distances minimales



1 Montage à la verticale

- ▶ Conformez-vous bien aux distances minimales lors du montage.

## 4.5 Montage du produit

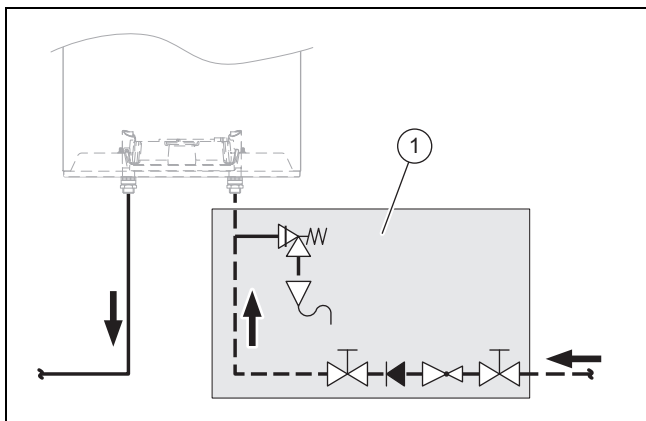
1. Lors du montage, tenez bien compte de la longueur de la ligne électrique, des écarts minimaux par rapport au mur, au sol et au plafond, mais aussi des zones de protection.
2. Vérifiez la capacité de charge du mur.
3. Tenez compte du poids total du produit.
4. Utilisez exclusivement du matériel de fixation adapté à la nature du mur.
5. Si nécessaire, prévoyez un dispositif de suspension adapté sur place.
6. Suspendez le produit comme indiqué.
7. Déterminez le matériel de fixation adéquat en fonction du poids de service du produit et de la nature de la surface de montage (par ex. chevilles et vis).
8. Vérifiez que les chevilles et les vis sont bien adaptées à la surface de montage du produit.
9. Utilisez le gabarit de montage imprimé sur l'emballage.
10. Percez les trous.

Condition: 4...-8 B.E. MV...L

- ▶ Insérez les chevilles dans les trous et vissez les vis.
  - Distance entre la vis et le mur:  $\approx 30$  mm
- ▶ Accrochez le ballon d'eau chaude sanitaire avec les supports et vissez les vis à fond.

## 4.6 Installation de l'appareil

1. Tenez compte de la pression d'arrivée d'eau max. admissible, qui est 0,6 Mpa (6,0 bar).
2. Vérifiez que le groupe de sécurité est bien autorisé par BELGAQUA.
3. Vissez les éléments isolants au niveau du raccord d'eau chaude du produit avec du ruban téflon.
  - Couple de serrage: 35 Nm



1. Groupe de sécurité
4. Montez le groupe de sécurité (1) conformément à la figure.
5. Placez le dispositif de sécurité le plus près possible de l'entrée d'eau froide du produit.
6. Montez la conduite d'écoulement de sorte qu'elle présente une pente constante et qu'elle soit à l'abri du gel.



### Remarque

Il peut y avoir des gouttes d'eau qui s'écoulent du dispositif de décharge.

7. Ménagez une distance suffisante entre la conduite de purge de la soupape de sécurité et l'entonnoir d'évacuation, pour que la conduite de purge puisse être à l'atmosphère.
  - Distance:  $\geq 20$  mm
8. Vérifiez que la conduite d'écoulement présente un diamètre au moins égal à la conduite de purge de la soupape de sécurité.
9. Montez un réducteur de pression si la pression de raccordement est trop élevée.
  - Pression de raccordement:  $\geq 0,5$  MPa ( $\geq 5,0$  bar)
  - Pression de raccordement: 0,3 ... 0,4 MPa (3,0 ... 4,0 bar)

## 5 Installation électrique

### 5.1 Raccordement du produit

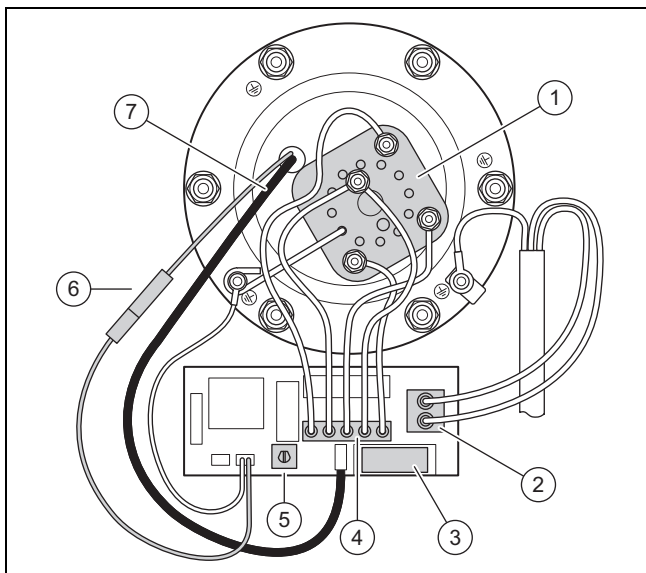
1. Faites en sorte de ne pas raccorder le produit au réseau électrique avant de procéder à la mise en fonctionnement.
2. Utilisez des câbles H 05 VV-F 3 G 1,5 mm<sup>2</sup> pour raccorder le produit.
3. Coupez l'alimentation électrique.
4. Vérifiez que le système est bien hors tension.
5. Protégez l'alimentation électrique pour empêcher tout réenclenchement.
6. Procédez à la mise à la terre du ballon d'eau chaude sanitaire.
7. N'utilisez pas de canalisation pour la mise à la terre.
8. Sécurisez le circuit électrique avec un disjoncteur différentiel.
  - Courant de déclenchement  $I_N$ :  $\geq 30$  mA
9. Désactivez le disjoncteur de protection.
10. Procédez au raccordement des câbles électriques.

#### 5.1.1 Compatibilité du réseau électrique

Le ballon d'eau chaude sanitaire a été spécialement prévu pour être raccordé à un réseau électrique alternatif ou triphasé. Le raccord préassemblé d'usine convient pour les réseaux alternatifs de 230 V. La notice d'installation figure à l'intérieur de l'emballage du circuit imprimé pour alimentation triphasée 400 V fourni.

- ▶ Pour raccorder le ballon d'eau chaude sanitaire à un réseau triphasé 230/400 V, reportez-vous à la notice d'installation qui se trouve à l'intérieur de l'emballage.

## 5.1.2 Raccordement alternatif 230 V ~



- |   |   |   |                           |
|---|---|---|---------------------------|
| 1 | Élément de chauffage                      | 5 | Régulateur de température |
| 2 | Borne de raccordement au secteur          | 6 | Anode à courant vagabond  |
| 3 | Pile                                      | 7 | Thermostat                |
| 4 | Raccord enfichable pour élément chauffant |   |                           |

## 6 Mise en service

1. Ouvrez le robinet d'arrêt d'eau froide.
2. Ouvrez les robinets d'eau chaude.
3. Patientez jusqu'à ce que l'eau s'écoule au niveau des robinets d'eau chaude.
4. Fermez les robinets d'eau chaude.
5. Testez le dispositif de sécurité en ouvrant un robinet de vidange.  
◁ De l'eau doit s'écouler du robinet de vidange.
6. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite au niveau des raccordements des tubes.
7. Vérifiez que le disjoncteur différentiel fonctionne bien en appuyant sur la touche de test.
8. Réglez la température sur la valeur qui convient.  
– Plage de température: 50 ... 65 °C
9. Enclenchez le disjoncteur différentiel.
10. Enclenchez l'interrupteur principal.
11. Attendez la fin du temps de chauffage avant de mettre le ballon d'eau chaude sanitaire en mode de fonctionnement normal.

## 7 Remise du produit à l'utilisateur



### Danger !

### Danger de mort en présence de légionelles !

Les légionelles se développent à des températures inférieures à 60 °C.

- ▶ Veillez à ce que l'utilisateur ait pris connaissance de toutes les mesures liées à la fonction anti-légionelles afin de satisfaire aux prescriptions en vigueur en matière de prévention de la légionellose.

- ▶ Formez l'utilisateur aux manipulations du produit. Répondez à toutes ses questions. Insistez particulièrement sur les consignes de sécurité que l'utilisateur doit impérativement respecter.
- ▶ Montrez à l'utilisateur l'emplacement et le fonctionnement des dispositifs de sécurité.
- ▶ Informez l'utilisateur des options envisageables pour limiter la température de l'eau chaude sanitaire aux points de puisage et donc éviter les brûlures.
- ▶ Informez l'utilisateur que son produit doit faire l'objet d'une maintenance régulière.
- ▶ Remettez-lui tous les documents et notices relatifs à l'appareil qui lui sont destinés et qui devront être conservés.

## 8 Maintenance

### 8.1 Vérification de l'entartrage de la cuve interne et des composants

1. Mettez l'appareil hors tension. (→ page 21)
2. Vidangez l'appareil. (→ page 21)
3. Dévissez la protection du boîtier électrique.
4. Débranchez les raccordements électriques et retirez les écrous de la bride.
5. Retirez le thermostat.
6. Retirez le collet.
7. Retirez le calcaire de la cuve interne en utilisant un produit détartrant ou un bâton, en faisant bien attention à ne rien endommager.
8. Changez le joint du collet.
9. Vissez la bride à fond.
10. Branchez tous les raccordements électriques.
11. Insérez le thermostat dans l'orifice prévu à cet effet.
12. Vissez la protection à fond sur le boîtier électrique.
13. Remplacez les composants si nécessaire.
14. Mettez le produit en fonctionnement. (→ page 20)

## 9 Identification et élimination des dérangements

### 9.1 Remplacement du thermostat défectueux

1. Mettez le ballon d'eau chaude sanitaire hors tension. (→ page 21)
2. Dévissez la protection du boîtier électrique.
3. Remplacez le thermostat défectueux.
4. Vissez la protection du boîtier électrique à fond.
5. Mettez le produit en fonctionnement. (→ page 20)

### 9.2 Remplacement de l'élément de chauffage défectueux

1. Mettez l'appareil hors tension. (→ page 21)
2. Dévissez la protection du boîtier électrique.
3. Retirez l'élément de fixation de l'élément chauffant.
4. Remplacez l'élément de chauffage défectueux.
5. Fixez l'élément de chauffage.
6. Vissez la protection du boîtier électrique à fond.
7. Mettez le produit en fonctionnement. (→ page 20)

### 9.3 Remplacement de la pile défectueuse



#### **Danger !**

#### **Danger de mort en cas de piles/d'accumulateurs inadaptés !**

Si les piles/accumulateurs sont remplacés par des piles/accumulateurs de type inadapté, il y a un risque d'explosion.

- ▶ Faites bien attention au type de piles/d'accumulateurs utilisé lorsque vous changez les piles/accumulateurs.
- ▶ Jetez les piles/accumulateurs usagés conformément aux instructions de la présente notice.

1. Mettez le ballon d'eau chaude sanitaire hors tension. (→ page 21)
2. Dévissez la protection du boîtier électrique.
3. Remplacez la pile défectueuse.
4. Vissez la protection du boîtier électrique à fond.
5. Mettez le produit en fonctionnement. (→ page 20)

## 10 Mise hors service

### Mise hors tension de l'appareil



#### **Danger !**

#### **Risque d'électrocution**

Toute intervention au niveau d'un composant électrique raccordé au réseau basse tension présente un risque d'électrocution.

- ▶ Coupez l'alimentation électrique de l'appareil.
- ▶ Faites en sorte que l'appareil ne puisse pas être remis sous tension.
- ▶ Vérifiez que l'appareil est bien hors tension.
- ▶ Mettez systématiquement l'appareil hors tension avant de l'ouvrir.

- ▶ Débranchez les câbles secteur.

- ◁ Le témoin vert de l'anode à courant imposé reste allumé, puisqu'il est alimenté par une pile de secours. Il n'y a donc pas de danger d'électrocution.

### Vidange de l'appareil

1. Fermez le robinet d'arrêt d'eau froide.
2. Ouvrez un robinet d'eau chaude raccordé à l'appareil.
3. Vidangez l'eau du ballon d'eau chaude sanitaire au niveau du dispositif de sécurité.

### Démontage du produit

4. Démontez la conduite d'eau froide et chaude.
5. Dévissez les vis.
6. Soulevez l'appareil et retirez-le du mur.
7. Retirez les vis du mur.

## 11 Recyclage et mise au rebut

Ce produit constitue un appareil électrique ou électronique au sens de la directive européenne 2012/19/EU. La conception et la fabrication de ce produit font appel à des matériaux et des composants de grande qualité. Ils sont recyclables et réutilisables.

Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre pays en matière de collecte différenciée des appareils électriques/électroniques usagés. Mettre les appareils anciens au rebut conformément à la réglementation, c'est se prémunir de conséquences néfastes pour l'homme comme pour l'environnement.

- ▶ Procédez à la mise au rebut de l'emballage dans les règles.
- ▶ Conformez-vous à toutes les prescriptions en vigueur.

### Mise au rebut de l'appareil



■ Si le produit porte ce symbole :

- ▶ Dans ce cas, ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères.
- ▶ Éliminez le produit auprès d'un point de collecte d'équipements électriques et électroniques usagés.

## Mise au rebut des piles/accumulateurs



■ Si le produit renferme des piles/des accumulateurs qui portent ce symbole :

- ▶ Dans ce cas, déposez les piles/accumulateurs dans un point de collecte pour les piles/accumulateurs usagés.
  - ◀ **Prérequis** : les piles/accumulateurs ne doivent pas être endommagés au moment de leur retrait. Dans le cas contraire, les piles/accumulateurs doivent être mis au rebut avec le produit.
- ▶ Selon la réglementation, la collecte des piles/accus usagés fait partie des obligations de l'utilisateur final.

## Suppression des données à caractère personnel

Les données à caractère personnel risquent d'être utilisées à mauvais escient par des tiers.

Si le produit renferme des données à caractère personnel :

- ▶ Vérifiez qu'il n'y a pas de données à caractère personnel sur le produit ou à l'intérieur du produit (par ex. identifiants de connexion) avant de procéder à sa mise au rebut.

## 12 Service après-vente

Kontaktdaten für unseren Kundendienst finden Sie unter der auf der Rückseite angegebenen Adresse oder unter [www.bulex.be](http://www.bulex.be).

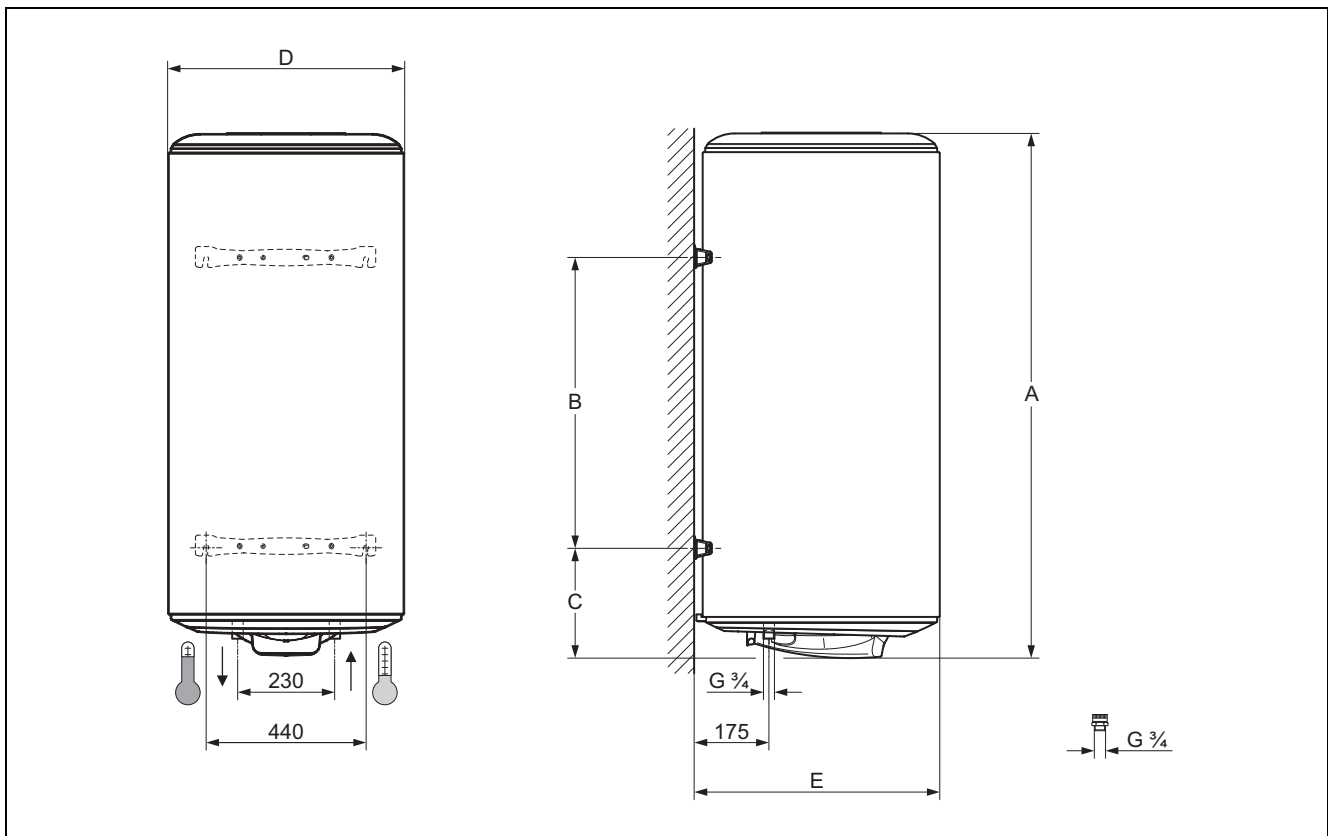
Les coordonnées de notre service après-vente sont indiquées au verso ou sur le site [www.bulex.be](http://www.bulex.be).

Contactgegevens over ons serviceteam vindt u op het aan de achterkant opgegeven adres of [www.bulex.be](http://www.bulex.be).

## Annexe

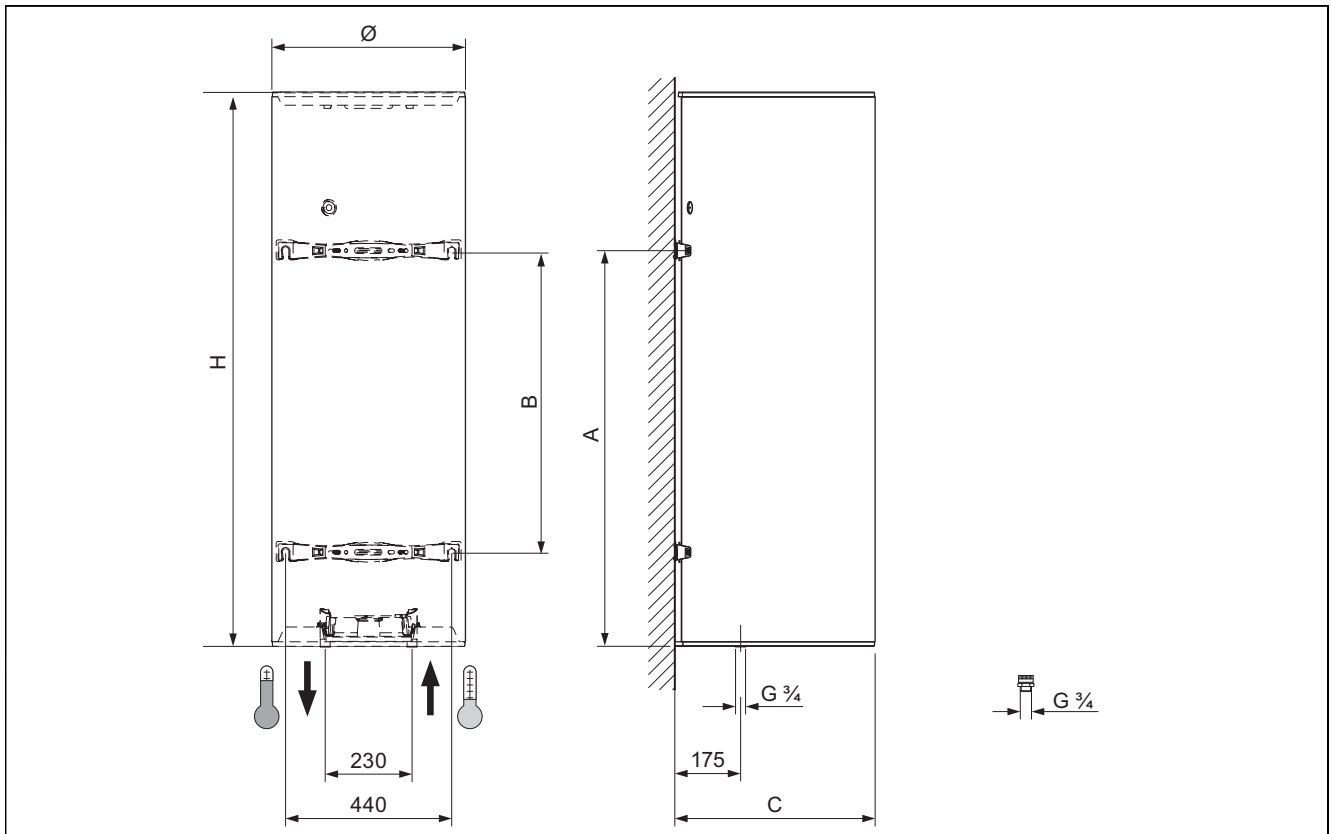
### A Dimensions

#### A.1 Capacité 50 l



Produit	Dimensions				
	A	B	C	D	E
4411-8 B.E. MV 50 L	575 mm	-	370 mm	505 mm	530 mm

## A.2 Capacité 75 - 200 l



Produit	Diamètre	Dimensions			
		A	B	C	H
4512-8 B.E. MV 75 L /2	513 mm	570 mm	–	540 mm	705 mm
4618-8 B.E. MV 100 L /2	513 mm	750 mm	–	540 mm	835 mm
4723-8 B.E. MV 150 L /2	513 mm	1050 mm	800 mm	540 mm	1155 mm
4818-8 B.E. MV 200 L /2	513 mm	1050 mm	800 mm	540 mm	1475 mm

## B Caractéristiques techniques

Produit	Capacité	Puissance	Consommation d'énergie en veille	Tension secteur	Poids à vide
4411-8 B.E. MV 50 L	50 l	1800 W	0,82 kWh/24 h	230 ou 400 V	22 kg
4512-8 B.E. MV 75 L /2	75 l	2200 W	1,08 kWh/24 h	230 ou 400 V	23 kg
4618-8 B.E. MV 100 L /2	100 l	2200 W	1,28 kWh/24 h	230 ou 400 V	25 kg
4723-8 B.E. MV 150 L /2	150 l	2200 W	1,65 kWh/24 h	230 ou 400 V	35 kg
4818-8 B.E. MV 200 L /2	200 l	2200 W	1,94 kWh/24 h	230 ou 400 V	45 kg



# Installatie- en onderhoudshandleiding

## Inhoudsopgave

<b>1</b>	<b>Veiligheid</b> .....	<b>26</b>
1.1	Waarschuwingen bij handelingen.....	26
1.2	Reglementair gebruik.....	26
1.3	Algemene veiligheidsinstructies .....	26
1.4	Voorschriften (richtlijnen, wetten, normen).....	28
<b>2</b>	<b>Aanwijzingen bij de documentatie</b> .....	<b>29</b>
2.1	Aanvullend geldende documenten in acht nemen.....	29
2.2	Documenten bewaren .....	29
2.3	Geldigheid van de handleiding .....	29
<b>3</b>	<b>Productoverzicht</b> .....	<b>29</b>
3.1	Typeplaatje .....	29
3.2	CE-markering.....	29
<b>4</b>	<b>Montage</b> .....	<b>29</b>
4.1	Leveringsomvang controleren .....	29
4.2	Eisen aan de opstellingsplaats .....	29
4.3	Vereisten aan de elektrische installatie van de opstellingsplaats .....	29
4.4	Minimumafstanden in acht nemen.....	29
4.5	Product monteren .....	30
4.6	Product installeren .....	30
<b>5</b>	<b>Elektrische installatie</b> .....	<b>30</b>
5.1	Product aansluiten .....	30
<b>6</b>	<b>Ingebruikname</b> .....	<b>31</b>
<b>7</b>	<b>Product aan gebruiker opleveren</b> .....	<b>31</b>
<b>8</b>	<b>Onderhoud</b> .....	<b>31</b>
8.1	Binnenreservoir en componenten op kalkaanslag controleren.....	31
<b>9</b>	<b>Storingen herkennen en verhelpen</b> .....	<b>31</b>
9.1	Defecte thermostaat vervangen .....	31
9.2	Defect verwarmingselement vervangen .....	32
9.3	Defecte batterij vervangen.....	32
<b>10</b>	<b>Buitenbedrijfstelling</b> .....	<b>32</b>
<b>11</b>	<b>Recycling en afvoer</b> .....	<b>32</b>
<b>12</b>	<b>Serviceteam</b> .....	<b>33</b>
	<b>Bijlage</b> .....	<b>34</b>
<b>A</b>	<b>Afmetingen</b> .....	<b>34</b>
A.1	Vulhoeveelheid 50 l .....	34
A.2	Vulhoeveelheid 75 - 200 l .....	35
<b>B</b>	<b>Technische gegevens</b> .....	<b>35</b>

# 1 Veiligheid

## 1.1 Waarschuwingen bij handelingen

### Classificatie van de waarschuwingen bij handelingen

De waarschuwingen bij handelingen zijn als volgt door waarschuwingstekens en signaalwoorden aangaande de ernst van het potentiële gevaar ingedeeld:

### Waarschuwingstekens en signaalwoorden



#### **Gevaar!**

Direct levensgevaar of gevaar voor ernstig lichamelijk letsel



#### **Gevaar!**

Levensgevaar door een elektrische schok



#### **Waarschuwing!**

Gevaar voor licht lichamelijk letsel



#### **Opgelet!**

Kans op materiële schade of milieuschade

## 1.2 Reglementair gebruik

Er kan bij ondeskundig of oneigenlijk gebruik gevaar ontstaan voor lijf en leven van de gebruiker of derden resp. schade aan het product en andere voorwerpen.

Het product verwarmt drinkwater en houdt het voor huishoudens ter beschikking.

- Max. warmwatertemperatuur: 65 °C

De producten 4...8-B.E. MV...L zijn uitsluitend voor de verticale inbouwpositie aan de wand toegestaan.

Het product is voor het gebruik bij een max. hoogte van 2000 m geschikt.

Het gebruik van het product is alleen met ingebouwde veiligheidsgroep toegestaan, die aan de testvoorwaarden van BELGAQUA voldoet.

Het reglementaire gebruik houdt in:

- het naleven van de bijgevoegde gebruiks-, installatie- en onderhoudshandleidingen van het product en van alle andere componenten van de installatie
- het naleven van alle in de handleidingen vermelde inspectie- en onderhoudsvoorwaarden.

Het gebruik van het product in voertuigen, zoals bijv. campers of woonwagens, geldt als niet volgens de bestemming. Niet als voertuigen gelden eenheden die permanent en stationair geïnstalleerd zijn (zogenaamde stationaire installatie).

Een ander gebruik dan het in deze handleiding beschreven gebruik of een gebruik dat van het hier beschreven gebruik afwijkt, geldt als niet reglementair. Als niet reglementair gebruik geldt ook ieder direct commercieel of industrieel gebruik.

### **Attentie!**

Ieder misbruik is verboden.

## 1.3 Algemene veiligheidsinstructies

### 1.3.1 Gevaar door ontoereikende kwalificatie

De volgende werkzaamheden mogen alleen vakmensen met voldoende kwalificaties uitvoeren:

- Montage
- Demontage
- Installatie
- Ingebruikname
- Inspectie en onderhoud
- Reparatie
- Buitenbedrijfstelling
- ▶ Ga te werk conform de actuele stand der techniek.

### 1.3.2 Verwondingsgevaar door hoog productgewicht

- ▶ Transporteer het product met minstens twee personen.

### 1.3.3 Verbrandingsgevaar door hete componenten


- ▶ Voer werkzaamheden aan deze onderdelen pas uit als deze zijn afgekoeld.

### 1.3.4 Levensgevaar door een elektrische schok

Als u spanningsvoerende componenten aanraakt, bestaat levensgevaar door elektrische schok.

Voor u aan het product werkt:

- ▶ Schakel het product spanningsvrij door alle stroomvoorzieningen alpolig uit te schake-



len (elektrische scheidingsinrichting met overspanningscategorie III voor volledige scheiding, bijv. zekering of installatie-auto-maat).

- ▶ Beveilig tegen herinschakelen.
- ▶ Wacht minstens 3 min tot de condensatoren ontladen zijn.
- ▶ Controleer op spanningvrijheid.

### **1.3.5 Levensgevaar door legionellabacteriën in het drinkwater**

Legionellabacteriën zijn ziekteverwekkers die zich bij een temperatuur tot 50°C sterk vermeerderen. Bij een temperatuur boven 60°C sterven de legionellabacteriën.

- ▶ Leg aan de gebruiker uit hoe de legionella-beveiliging functioneert.

### **1.3.6 Verbrandingsgevaar en risico op materiële schade door lekkend heet of koud water**

- ▶ Als u kunststofbuizen voor de heet- of koudwateraansluiting van het product gebruikt, gebruik dan alleen buizen met een temperatuurbestendigheid van 95°C bij een druk van 1,0 MPa (10 bar).

### **1.3.7 Levensgevaar door ontbrekende veiligheidsinrichtingen**

De in dit document opgenomen schema's geven niet alle voor een deskundige installatie vereiste veiligheidsinrichtingen weer.

- ▶ Installeer de nodige veiligheidsinrichtingen in de installatie.
- ▶ Neem de betreffende nationale en internationale wetten, normen en richtlijnen in acht.

### **1.3.8 Te hoge waterdruk**

Een te hoge waterdruk kan het product beschadigen en daardoor lichamelijke letsels veroorzaken.

- ▶ Installeer een veiligheidsgroep zo dicht mogelijk tegen de koudwateringang van het product.
  - Nodige componenten van de veiligheidsgroep: Veiligheidsklep, afsluitklep, terugslagklep en afblaasleiding
- ▶ Monteer de afblaasleiding zodanig over de trechter van de afvoerleiding, dat de af-

blaasleiding ten opzichte van de atmosfeer open blijft.

- ▶ Monteer de afvoerleiding in een vorstvrije omgeving met constant afschot naar een afvoer.
- ▶ Informeer de gebruiker, dat de functie van het overstortventiel regelmatig handmatig moet worden gecontroleerd.

### **1.3.9 Kalkaanslag in overstortventiel**

Door hard water kan kalk zich in het overstortventiel afzetten.

- ▶ Bedien regelmatig het overstortventiel, om vastzitten door kalkaanslag te voorkomen.
- ▶ Draai de kap naar links. Daarbij kan water uitlopen.
  - ◀ Het ontsnappende water kan heet zijn.

### **1.3.10 Reservoir leegmaken**

- ▶ Sluit de koudwaterstopkraan voor de boiler.
- ▶ Maak het warmwatercircuit van de boiler leeg via het tappunt.

### **1.3.11 Overstortventiel**

- ▶ Tijdens bedrijf kan heet water uit het overstortventiel druppelen.
- ▶ Het overstortventiel moet naar de atmosfeer toe open worden gelaten.

### **1.3.12 Gevaar voor materiële schade door vorst**

- ▶ Installeer het product niet in ruimtes die aan vorst blootstaan.

### **1.3.13 Materiële schade door ondichtheden**

- ▶ Zorg ervoor dat aan de aansluitleidingen geen mechanische spanningen ontstaan.
- ▶ Hang geen lasten aan de buizen (bijv. kleding).

### **1.3.14 Materiële schade door ongeschikt montageoppervlak**

Het montageoppervlak moet effen en voor het bedrijfsgewicht van het product voldoende draagvermogen hebben. Oneffenheid van het montageoppervlak kan lekken in het product veroorzaken.



Bij ontoereikend draagvermogen kan het product loskomen en vallen.

Ondichtheden aan de aansluitingen kunnen hierbij levensgevaar betekenen.

- ▶ Zorg ervoor dat het product vlak op het montageoppervlak staat.
- ▶ Zorg ervoor dat het montageoppervlak voor het bedrijfsgewicht van het product voldoende draagvermogen heeft.

#### **1.3.15 Kans op materiële schade door ongeschikt gereedschap**

- ▶ Gebruik geschikt gereedschap.

#### **1.4 Voorschriften (richtlijnen, wetten, normen)**

- ▶ Neem de nationale voorschriften, normen, richtlijnen, verordeningen en wetten in acht.



## 2 Aanwijzingen bij de documentatie

### 2.1 Aanvullend geldende documenten in acht nemen

- ▶ Neem absoluut alle bedienings- en installatiehandleidingen die bij de componenten van de installatie worden meegeleverd in acht.

### 2.2 Documenten bewaren

- ▶ Gelieve deze handleiding alsook alle aanvullend geldende documenten aan de gebruiker van de installatie te geven.

### 2.3 Geldigheid van de handleiding

Deze handleiding geldt uitsluitend voor:

#### Productartikelnummer

4411-8 B.E. MV 50 L	0010016543
4512-8 B.E. MV 75 L /2	0010047205
4618-8 B.E. MV 100 L /2	0010047206
4723-8 B.E. MV 150 L /2	0010047207
4818-8 B.E. MV 200 L /2	0010047208

## 3 Productoverzicht

### 3.1 Typeplaatje

Het typeplaatje bevindt zich

- voor de producten 4...8-B.E. MV...L op de mantel in het onderste gedeelte.

Op het typeplaatje vindt u de volgende informatie:

Informatie	Betekenis
Serienummer.	ter identificatie
xxxx-8 B.E. MV xx L (/2)	Productbenaming
I	Inhoud
W	Toegekend vermogen
V	Werkspanning
MPa	Druk
IP xx	Beschermingsklasse

### 3.2 CE-markering



Met de CE-markering wordt aangegeven dat de producten conform de conformiteitsverklaring aan de fundamentele eisen van de desbetreffende richtlijnen voldoen:.

De conformiteitsverklaring kan bij de fabrikant geraadpleegd worden.

## 4 Montage

### 4.1 Leveringsomvang controleren

Aantal	Component
1	– Warmwaterboiler met voormonteerde toestelhouder (voor 4...8-B.E. MV...L)
1	Isoleerhuls
1	Printplaat 400 V draaistroom
1	Gebruiksaanwijzing
1	Installatie- en onderhoudshandleiding
1	Garantiekaart

### 4.2 Eisen aan de opstellingsplaats

- ▶ Kies de opstellingsplaats zodanig dat een doelmatige leidinginstallatie kan plaatsvinden.
- ▶ Installeer het product niet in ruimtes die aan vorst blootstaan.
- ▶ Installeer het product in droge ruimtes.

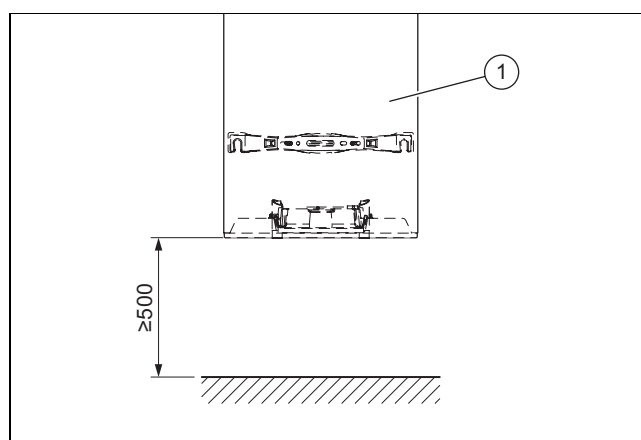
**Voorwaarde:** Wandmontage

- ▶ Zorg ervoor dat het product voor de wandmontage geschikt is.
- ▶ Zorg ervoor dat de wand effen, loodrecht en stabiel is.
- ▶ Zorg ervoor dat het draagvermogen van de wand alsook van de pluggen en schroeven volstaat om het bedrijfsgegewicht van het product te dragen.
- ▶ Zorg ervoor dat de pluggen en schroeven voor de wand geschikt zijn.

### 4.3 Vereisten aan de elektrische installatie van de opstellingsplaats

- ▶ Zorg ervoor dat het product buiten de veiligheidszones 0 tot 2 gemonteerd kan worden.
- ▶ Zorg ervoor dat de woning met een aardingsleiding uitgerust is.
- ▶ Zorg ervoor dat het product geschikt is voor het voorhanden elektriciteitsnet.

### 4.4 Minimumafstanden in acht nemen



1 Verticale inbouwpositie

- ▶ Neem bij de montage de minimumafstanden in acht.

## 4.5 Product monteren

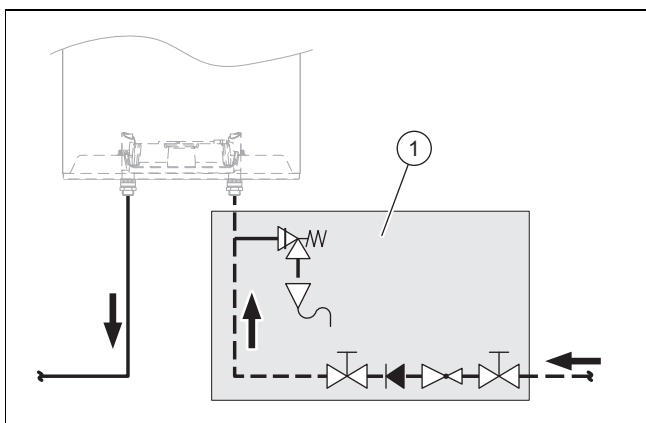
1. Neem bij de montage de vereiste lengte van de elektrische leiding, de minimumafstanden tot wand, vloer en plafond en de toegestane veiligheidszone in acht.
2. Controleer het draagvermogen van de muur.
3. Neem het totale gewicht van het product in acht.
4. Gebruik alleen voor de wand toegestaan bevestigingsmateriaal.
5. Zorg evt. voor een ophanginrichting met voldoende draagvermogen.
6. Hang het product op, zoals beschreven.
7. Bepaal aan de hand van het bedrijfsgewicht van het product en de kwaliteit van het montageoppervlak het bevestigingsmateriaal, bijv. pluggen en schroeven.
8. Zorg ervoor dat pluggen en schroeven voor het montageoppervlak van het product geschikt zijn.
9. Gebruik de montagesjabloon die op de verpakking gedrukt is.
10. Boor de gaten.

Voorwaarde: 4...-8 B.E. MV...L

- ▶ Steek de pluggen in de gaten en schroef de schroeven erin.
  - Afstand schroef tot wand:  $\approx 30$  mm
- ▶ Hang de warmwaterboiler met de toestelhouders in en schroef de schroeven vast.

## 4.6 Product installeren

1. Let erop dat de max. toegestane inlaatwaterdruk 0,6 Mpa (6,0 bar) bedraagt.
2. Zorg ervoor dat de veiligheidsgroep door BELGAQUA is toegestaan.
3. Schroef de isoleerstukken met behulp van de teflonband aan de warmwateraansluiting van het product.
  - Aanhaalmoment: 35 Nm



1. Veiligheidsgroep
4. Installeer de veiligheidsgroep (1) zoals op de afbeelding.
5. Installeer de veiligheidsinrichting zo dicht mogelijk tegen de koudwateringang van het product.
6. Installeer de afvoerleiding met een constant verval in een vorstvrije omgeving.



## Aanwijzing

Uit de drukontlastingsinrichting kan water druppelen.

7. Neem een afstand tussen afblaasleiding van de veiligheidsklep en de afvoertrechter in acht, zodat de afvoerleiding atmosferisch open is.
  - Afstand:  $\geq 20$  mm
8. Zorg ervoor dat de afvoerleiding minstens dezelfde diameter als de afblaasleiding van de veiligheidsklep heeft.
9. Bouw bij te hoge aansluitdruk een drukregelaar in.
  - Aansluitdruk:  $\geq 0,5$  MPa ( $\geq 5,0$  bar)
  - Aansluitdruk: 0,3 ... 0,4 MPa (3,0 ... 4,0 bar)

## 5 Elektrische installatie

### 5.1 Product aansluiten

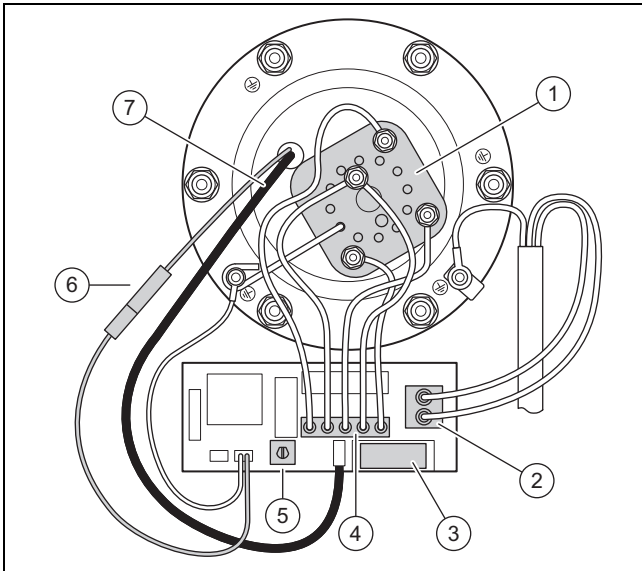
1. Zorg ervoor dat u het product voor de ingebruikneming niet op het stroomnet aansluit.
2. Gebruik de aansluiting van het product H 05 VV-F 3 G 1,5 mm<sup>2</sup> -leidingen.
3. Schakel de stroomvoorziening uit.
4. Controleer op spanningvrijheid.
5. Beveilig de stroomtoevoer tegen opnieuw inschakelen.
6. Aard de warmwaterboiler.
7. Gebruik geen buizen voor de aarding.
8. Beveilig het stroomcircuit met een foutstroomveiligheidsschakelaar.
  - Uitschakelstroom  $I_N$ :  $\geq 30$  mA
9. Schakel de leidingveiligheidsschakelaar uit.
10. Verbind de elektrische aansluitleidingen.

#### 5.1.1 Geschikt stroomnet gebruiken

De warmwaterboiler is geschikt voor de aansluiting aan een wisselstroom- of draaistroomnet. Af fabriek is de aansluiting voor het 230 V wisselstroomnet voorgeïnstalleerd. Aan de binnenkant van de verpakking van de meegeleverde 400 V draaistroomprintplaat is de installatiehandleiding gedrukt.

- ▶ Als u de warmwaterboiler aan het draaistroomnet 230/400 wilt aansluiten, dan dient u de installatiehandleiding aan de binnenkant van de verpakking te raadplegen.

## 5.1.2 Wisselstroomaansluiting 230 V ~



1	Verwarmingselement	5	Thermostaat
2	Netaansluitklem	6	Elektrische anode
3	Batterij	7	thermostaat
4	Steekaansluiting verwarmingselement		

## 6 Ingebruikname

1. Open de koudwaterstopkraan.
2. Open de warmwaterkranen.
3. Wacht tot er water uit de warmwaterkranen stroomt.
4. Sluit de warmwaterkranen.
5. Controleer de veiligheidsinrichting door de aftapkraan te openen.  
◀ Uit de aftapkraan moet water komen.
6. Controleer alle buisverbindingen op lekkages.
7. Controleer de foutstroomveiligheidsschakelaar op goede werking door op de controletoets te drukken.
8. Stel de temperatuur op de gewenste waarde in.  
– Temperatuurbereik: 50 ... 65 °C
9. Schakel de foutstroomveiligheidsschakelaar in.
10. Schakel de hoofdschakelaar in.
11. Wacht het einde van de opwarmingstijd af voor u de warmwaterboiler in het normale bedrijf in gebruik neemt.

## 7 Product aan gebruiker opleveren



### **Gevaar!**

#### **Levensgevaar door legionellabacteriën!**

Legionellabacteriën ontwikkelen zich bij temperaturen onder 60 °C.

- ▶ Zorg ervoor dat de gebruiker alle maatregelen voor de legionellabeveiliging kent om de geldende voorschriften voor het voorkomen van legionellabacteriën te vervullen.

- ▶ Instrueer de gebruiker over de bediening van het product. Beantwoord alle vragen. Wijs de gebruiker vooral op de veiligheidsvoorschriften die hij in acht moet nemen.
- ▶ Geef aan de gebruiker uitleg over positie en werking van de veiligheidsinrichtingen.
- ▶ Informeer de gebruiker over de mogelijkheden om de warmwatertemperatuur aan het aftappunt te begrenzen opdat verbrandingen verhinderd worden.
- ▶ Informeer de gebruiker erover dat het product volgens de opgegeven intervallen dient te worden onderhouden.
- ▶ Geef de gebruiker alle voor hem bestemde handleidingen en toestelpapieren, zodat hij ze kan bewaren.

## 8 Onderhoud

### 8.1 Binnenreservoir en componenten op kalkaanslag controleren

1. Schakel het product spanningvrij. (→ Pagina 32)
2. Maak het product leeg. (→ Pagina 32)
3. Schroef de afdekking van de schakelkast.
4. Maak de elektrische aansluitingen en de moeren van de flens los.
5. Trek de thermostaat eruit.
6. Verwijder de flens.
7. Reinig evt. het binnenreservoir met ontkalkingsmiddelen of door voorzichtig schaven met een houtschaaf.
8. Vervang de afdichting van de flens.
9. Schroef de flens vast.
10. Verbind alle elektrische aansluitingen.
11. Steek de thermostaat in de daarvoor bestemde opening.
12. Schroef de afdekking op de schakelkast vast.
13. Vervang evt. componenten.
14. Neem het product in gebruik. (→ Pagina 31)

## 9 Storingen herkennen en verhelpen

### 9.1 Defecte thermostaat vervangen

1. Schakel de boiler spanningvrij. (→ Pagina 32)
2. Schroef de afdekking van de schakelkast.
3. Vervang de defecte thermostaat.
4. Schroef de afdekking van de schakelkast vast.
5. Neem het product in gebruik. (→ Pagina 31)

## 9.2 Defect verwarmingselement vervangen

1. Schakel het product spanningvrij. (→ Pagina 32)
2. Schroef de afdekking van de schakelkast.
3. Los het bevestigingselement van het verwarmingselement.
4. Vervang het defecte verwarmingselement.
5. Bevestig het verwarmingselement.
6. Schroef de afdekking van de schakelkast vast.
7. Neem het product in gebruik. (→ Pagina 31)

## 9.3 Defecte batterij vervangen



### Gevaar!

#### Levensgevaar door ongeschikte batterijen/accu's!

Als batterijen/accu's door het verkeerde batterij-/accu type worden vervangen, bestaat explosiegevaar.

- ▶ Let bij het vervangen van batterijen/accu's op het juiste type batterij/accu.
- ▶ Voer gebruikte batterijen/accu's overeenkomstig de aanwijzingen in deze handleiding af.

1. Schakel de boiler spanningvrij. (→ Pagina 32)
2. Schroef de afdekking van de schakelkast.
3. Vervang de defecte batterij.
4. Schroef de afdekking van de schakelkast vast.
5. Neem het product in gebruik. (→ Pagina 31)

## 10 Buitenbedrijfstelling

### Product spanningvrij schakelen



### Gevaar!

#### Gevaar voor elektrische schok

Bij werkzaamheden aan elektrische componenten met aansluiting aan het laagspanningsnet bestaat gevaar voor elektrische schokken.

- ▶ Scheid het product van de stroomtoevoer af.
- ▶ Beveilig het product tegen het herinschakelen.
- ▶ Controleer het product op spanningsvrijheid.
- ▶ Open het product alleen in spanningloze toestand.

- ▶ Maak de netaansluitleidingen los.
  - ◁ Het groene controlelampje van de elektrische anode blijft branden, omdat deze via een batterij de beschermingsmodus in stand houdt. Er bestaat geen gevaar voor een elektrische schok.

## Product leegmaken

1. Sluit de koudwaterstopkraan.
2. Open een warmwaterkraan die aan het product aangesloten is.
3. Leeg het water uit de warmwaterboiler door de veiligheidsinrichting.

## Product demonteren

4. Demonteer de koud- en warmwaterleiding.
5. Draai de schroeven los.
6. Til het product op en haal het van de wand.
7. Verwijder de schroeven uit de wand.

## 11 Recycling en afvoer

Dit product is een elektrisch resp. elektronisch apparaat in de zin van de EU-richtlijn 2012/19/EU. Het product is gebruikmakend van hoogwaardige materialen en componenten ontwikkeld en gefabriceerd. Deze kunnen worden gerecycled en hergebruikt.

Informeer naar de in uw land geldende bepalingen voor het gescheiden inzamelen van elektrische/elektronische afgedankte apparaten. Door het correct afvoeren van oude apparaten worden milieu en mensen tegen mogelijke negatieve gevolgen beschermd.

- ▶ Voer de verpakking reglementair af.
- ▶ Neem alle relevante voorschriften in acht.

### Product afvoeren



■ Als het product met dit symbool is gemarkeerd:

- ▶ Gooi het product in dat geval niet met het huisvuil weg.
- ▶ Geeft het product in plaats daarvan af bij een inzamel-punt voor oude elektrische of elektronische apparaten.

### Batterijen/accu's afvoeren



■ Wanneer het product accu's/batterijen bevat, die met dit symbool zijn gemarkeerd:

- ▶ Breng de batterijen/accu's in dat geval naar een inzamel-punt voor batterijen/accu's.
  - ◁ **Voorwaarde:** de batterijen/accu's kunnen zonder beschadiging uit het product worden verwijderd. Anders worden de batterijen/accu's samen met het product afgevoerd.
- ▶ Conform de wettelijke voorschriften is de eindgebruiker verplicht tot inlevering van gebruikte batterijen/accu's.

### Persoonsgerelateerde gegevens wissen

Persoonsgerelateerde gegevens kunnen door onbevoegde derden worden misbruikt.

Wanneer het product persoonsgebonden gegevens bevat:

- ▶ Waarborg dat zich zowel op als in het product (bijv. online inloggegevens e.d.) geen persoonsgerelateerde gegevens bevinden, voordat u het product afvoert.



## 12 Serviceteam

Kontaktdaten für unseren Kundendienst finden Sie unter der auf der Rückseite angegebenen Adresse oder unter [www.bulex.be](http://www.bulex.be).

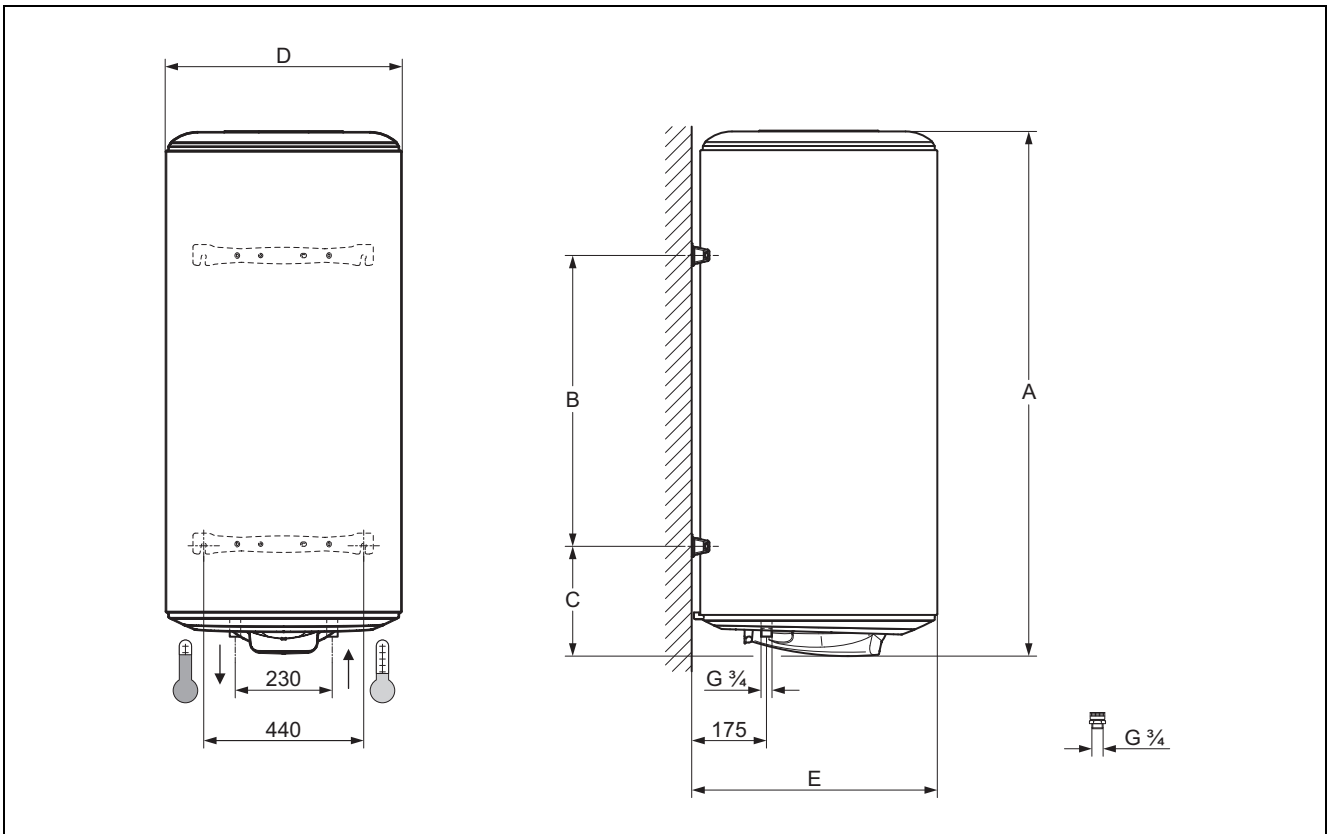
Les coordonnées de notre service après-vente sont indiquées au verso ou sur le site [www.bulex.be](http://www.bulex.be).

Contactgegevens over ons serviceteam vindt u op het aan de achterkant opgegeven adres of [www.bulex.be](http://www.bulex.be).

## Bijlage

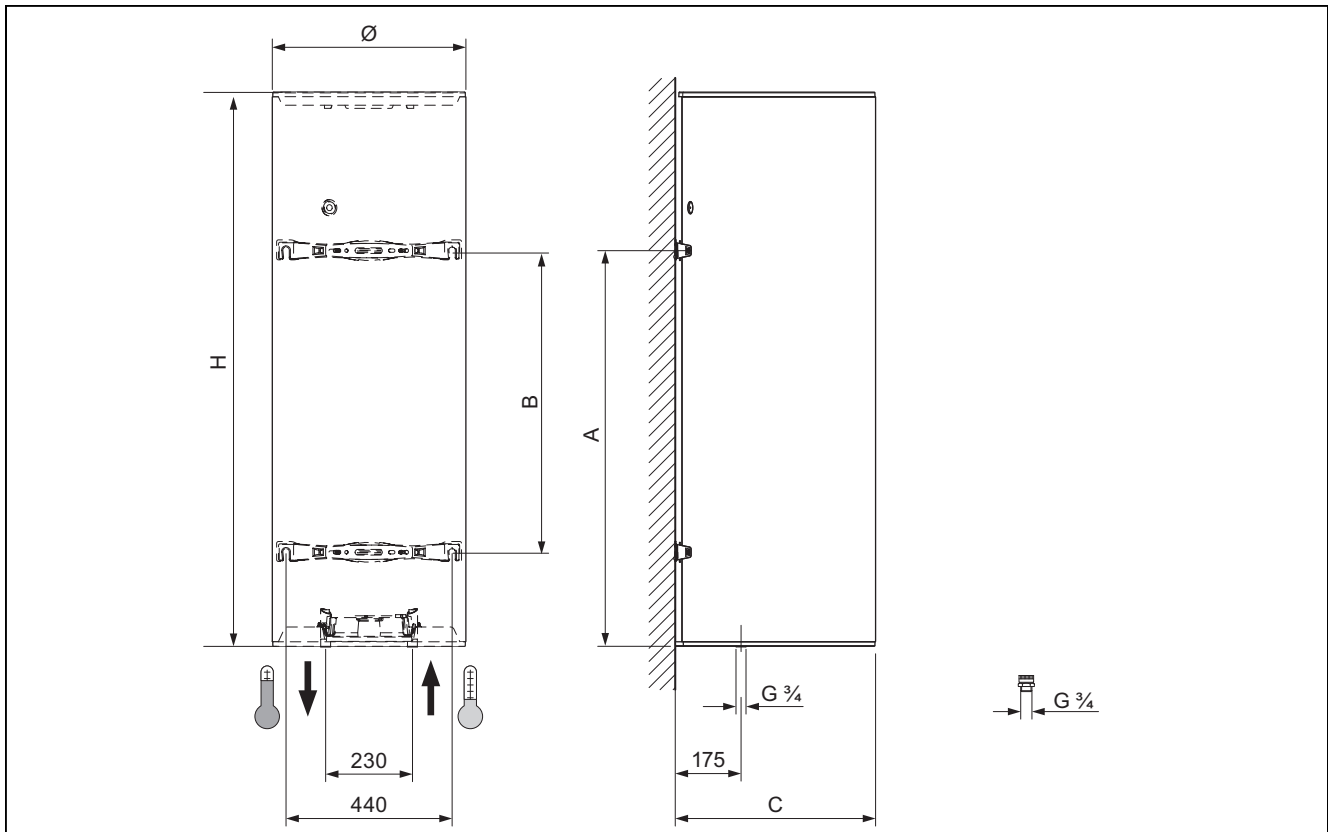
### A Afmetingen

#### A.1 Vulhoeveelheid 50 l



Product	Afmetingen				
	A	B	C	D	E
4411-8 B.E. MV 50 L	575 mm	–	370 mm	505 mm	530 mm

## A.2 Vulhoeveelheid 75 - 200 l



Product	Diameter	Afmetingen			
		A	B	C	H
4512-8 B.E. MV 75 L /2	513 mm	570 mm	–	540 mm	705 mm
4618-8 B.E. MV 100 L /2	513 mm	750 mm	–	540 mm	835 mm
4723-8 B.E. MV 150 L /2	513 mm	1050 mm	800 mm	540 mm	1155 mm
4818-8 B.E. MV 200 L /2	513 mm	1050 mm	800 mm	540 mm	1475 mm

## B Technische gegevens

Product	Inhoud	Vermogen	Energieverbruik in stand-by	Netspanning	Leeg gewicht
4411-8 B.E. MV 50 L	50 l	1800 W	0,82 kWh/24 h	230 of 400 V	22 kg
4512-8 B.E. MV 75 L /2	75 l	2200 W	1,08 kWh/24 h	230 of 400 V	23 kg
4618-8 B.E. MV 100 L /2	100 l	2200 W	1,28 kWh/24 h	230 of 400 V	25 kg
4723-8 B.E. MV 150 L /2	150 l	2200 W	1,65 kWh/24 h	230 of 400 V	35 kg
4818-8 B.E. MV 200 L /2	200 l	2200 W	1,94 kWh/24 h	230 of 400 V	45 kg

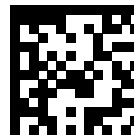
**Supplier**

**Bulex**

Golden Hopestraat 15 ■ 1620 Drogenbos

Tel. 02 555 1313 ■ Fax 02 555 1314

info@bulex.com ■ www.bulex.be



0020329220\_01

**Publisher/manufacturer**

**Bulex**

Golden Hopestraat 15 ■ 1620 Drogenbos

Tel. 02 555 1313 ■ Fax 02 555 1314

info@bulex.com ■ www.bulex.be

© These instructions, or parts thereof, are protected by copyright and may be reproduced or distributed only with the manufacturer's written consent.